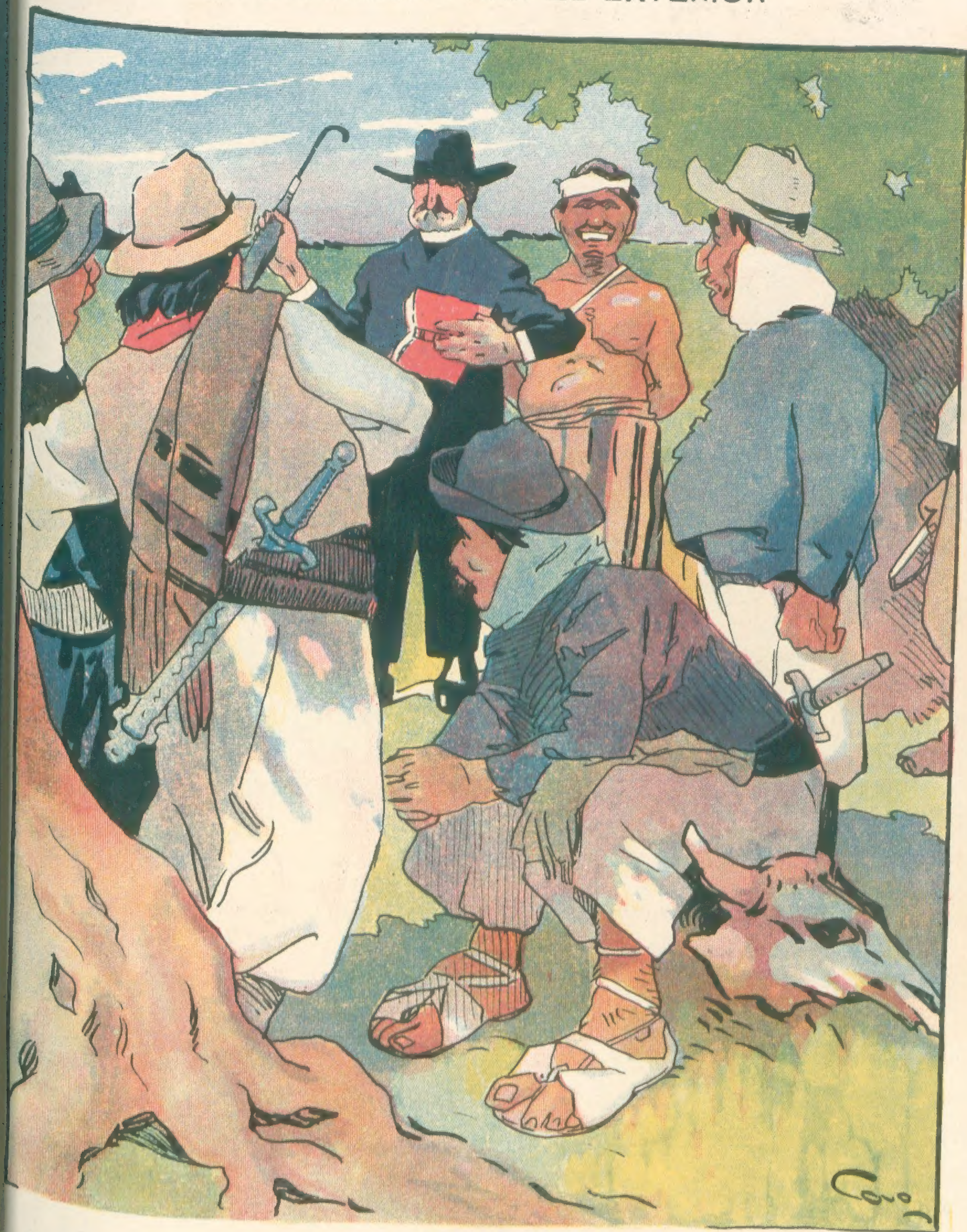
FRAY MOCHO

Año V BUENOS AIRES, 25 DE FEBRERO DE 1916 N.º 200

INFORMACIÓN PARA EL EXTERIOR



Esta escena no representa a un misionero protestante entre indígenas idólatras; sino al doctor Justo en su viaje de propaganda política.



UN GRAND PRIX ORIGINAL

Es una novedad que necesariamente tiene que llamar la atención y convertirse en el número más atrayente y práctico de las temporadas balnearias.

Se trata de una gran carrera de bañistas en la que, con sus pintorescos y picantes trajes, se lanzan en grupo, como si dijéramos: corriendo una *poule,* a la conquista de un gran premio, consistente en un artículo perfectamente en consonancia con el sitio y la calidad de las corredoras.

La ganadora dicen que será *obsequiada*—así expresa el programa—con una docena de cajas de riquísimo Jabón Reuter acompañadas de una tarjeta numerada, que según el sorteo de la lotería de Navidad le dará derecho a un magnífico retrato colorido, manifestando las conquistas de belleza tales como aterciopelado de la tez, tinte de perfecta y juvenil salud, brillo de la mirada y ondulación del cabello, merced al uso del milagroso Jabón Reuter, que, de una manera eficaz y comprobada produce estas y muchas más evidentes regeneraciones sobre el plasma humano.

La *placee* recibirá seis cajas, y el derecho a ser retratada en la vida social de los diarios más populares, en el sitio que se designa con el título de *"Nuestras bellezas"*.

La primera *reunión* tendrá lugar en una de nuestras playas a mediados del mes.

Así nos lo comunican los iniciadores de esta fiesta original, sobre cuya iniciativa nos lavamos las manos... con Jabón Reuter, por supuesto.



"El ahijado de don Victorino"

—¿Y, capataz?... ¿Ya lo enfocaron a mi sensitivo colega Raulcito Lauro de los Santos?—escarbó SANTOS VEGA, el tigre de Temperley.

hubiera terminado en el cielo, de entrada, le toma el tiempo a San Pedro, y de paso le arruina una

gado con una escondida forzosa debajo la tina de una palmera, y en un primer patio, sin toldo?...

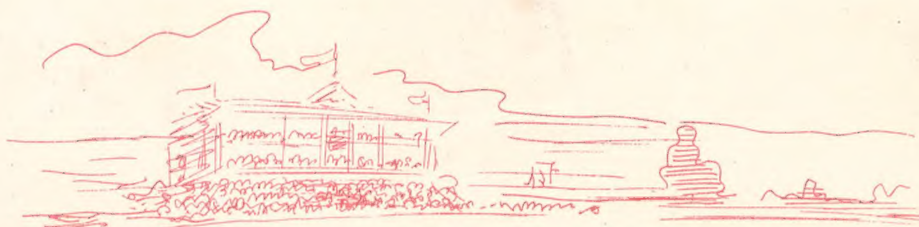
—¡Que había sido memorialista, capataz!... Por poco, por media cabeza, escapó el "Ahijado de don Victorino", a viaje sin retorno a la región sideral de los angelitos, las estrellas, el paraíso... ¿Se acuerda de Rayon d'Or?...

—Felizmente... milagrosamente... ¡una suerte!

—Hasta por ahí, capataz... Porque si Raulcito



Bueno, avanti que la victoria é nostra. Don Victorino, es un gran infante, sumamente globe-trotter, no obstante su peso neto y sus pasadas primaveras. En ese tiempo, todas las tardes, el actual viejecito encargado de pilotear el pingo del estado, frecuentaba las barrancas de Belgrano, a patacón corrido. Un jueves—jueves trágico para Raulcito—salió en extremo pato del hipódromo. ¡Ni 0.10 para una empanada!... Al cortar las barrancas, rumbo a su casa, vió a don Victorino con su andar de pailebo-



nearias.

Se trata de una gran carrera de bañistas en la que, con sus pintorescos y picantes trajes, se lanzan en grupo, como si dijéramos: corriendo una *poule,* a la conquista de un gran premio, consistente en un artículo perfectamente en consonancia con el sitio y la calidad de las corredoras.

La ganadora dicen que será *obsequiada*—así expresa el programa—con una docena de cajas de riquísimo Jabón Reuter acompañadas de una tarjeta numerada, que según el sorteo de la lotería de Navidad le dará derecho a un magnífico retrato colorido, manifestando las conquistas de

groso Jabón Reuter, que, de una manera eficaz y comprobada produce estas y muchas más evidentes regeneraciones sobre el plasma humano.

La *placee* recibirá seis cajas, y el derecho a ser retratada en la vida social de los diarios más populares, en el sitio que se designa con el título de *"Nuestras bellezas".*

La primera *reunión* tendrá lugar en una de nuestras playas a mediados del mes.

Así nos lo comunican los iniciadores de esta fiesta original, sobre cuya iniciativa nos lavamos las manos... con Jabón Reuter, por supuesto.



"El ahijado de don Victorino"

—¿Y, capataz?... ¿Ya lo enfocaron a mi sensitivo colega Raulcito Lauro de los Santos?—escarbó SANTOS VEGA, el tigre de Temperley.

—Sí, Vega.

—Me alegro, capataz. Pero... ¿qué me dice del apellido?...

—¿No encuadra, Santos Vega?...

—¡Que va a encajar!... En vez de "de los Santos", debiera firmarse "de los Diablos".

—¿Es hermano de Martincito de los Santos, el afortunado jockey de las de vallas?

—Así es, capataz, "fratello".

—¿E hijo de don Martín?

—Y sobrino de don Lauro, el de la Petite. Para obstáculos, vallas, alambrados, rejas y etcétera, también Raulcito es crack. Cuando le vea a tiro, pregúntele cómo se escapó de cierto steeple-chasse amoroso, final de un filo en que tuvo que correr a lo Sanfacon, levantando las bellas gambas a dos por tres, y dejando retazos de sus "leones" en las púas de un alambrado belgranense. ¡También si lo cata el Poder Ejecutivo de la percantina!... ¡Qué banda lisa del 7.° de infantería, la que se le descuelga!... ¡Mamita!...

—¡Ah, Santos Vega!... ¿Steeple-chasse epilogado con una escondida forzosa debajo la tina de una palmera, y en un primer patio, sin toldo?...

—¡Que había sido memorialista, capataz!... Por poco, por media cabeza, escapó el "Ahijado de don Victorino", a viaje sin retorno a la región sideral de los angelitos, las estrellas, el paraíso... ¿Se acuerda de Rayon d'Or?...

—Felizmente... milagrosamente... ¡una suerte!

—Hasta por ahí, capataz... Porque si Raulcito hubiera terminado en el cielo, de entrada, le toma el tiempo a San Pedro, y de paso le arruina una fija a Tata Dios. ¿A qué usted no emboca en la etimología gráfica y de alta política de eso de "El ahijado de don Victorino"?... ¡Bata, rápido!

—Me declaro forfait, Santos Vega...



Raúl Lauro de los Santos, caporal de la sección "Papitas en puerta", de "Ultima Hora". En el gremio periodístico todos le conocen por "El ahijado de don Victorino", en atención a lejana arremetida de corte burocrático. Es todo un corazón... con depósito de inflamables.—Así lo ve Fly

—¡Cómo se conoce que usted no anda por Temperley!... Bueno, capataz. Le voy a historiar el caso... Raulcito tenía quince rosados abriles. Cursaba el 2.° año del Nacional y ya andaba pato, por aquello... hijo de tigre... Mejor dicho, andaba pato después de la última. Una vez... ¡un momento!

Ruido de llaves. Santos Vega sacude estruendosamente el conjunto en que revistan la de la puerta de calle, la de su escritorio, la de su hotelito provincial y la de la jaula de los mixtos.

—Siendo vice en ejercicio Figueroa Alcorta, y ministro del mismo don Victorino de la Plaza, ¡un paréntesis!... ¿Se acuerda de Polas, capataz?...

—Esperanza y Corista, que se permitió ganar clásicos hasta teniendo once años de edad...

—¡Sí, capataz! Este don Victorino es el Polas de nuestros políticos. ¡Tiene una osteología más durañona!... Bueno, avanti que la victoria é nostra. Don Victorino, es un gran infante, sumamente globe-trotter, no obstante su peso neto y sus pasadas primaveras. En ese tiempo, todas las tardes, el actual viejecito encargado de pilotear el pingo del estado, frecuentaba las barrancas de Belgrano, a patacón corrido. Un jueves—jueves trágico para Raulcito—salió en extremo pato del hipódromo. ¡Ni 0.10 para una empanada!... Al cortar las barrancas, rumbo a su casa, vió a don Victorino con su andar de pailebo-



te arenero. Verle y abordarle, fué todo uno.

—¿Con qué objeto?...

—*Pedirle un empleo.*

—¿Accedió el ilustre varón calchaquí, Santos Vega?...

—*Ante la impetuosa carga de Raulcito, don Victorino, sorprendido, tal vez en lo mejor de una digestión con obstáculos, le dijo al peticionante: —"¡Retírese, mocito mal criado!" Volvió a la carga Raulcito, y en la segunda atropellada, consiguió de nuestro "very amarreting" primer magistrado, una esperanza de ubicación presupuestívora. —"Véame mañana, en mi casa. Estos asuntos no se ventilan en los paseos, mocito".*

—¿Cuajando, Santos Vega?...

—*No cuajó porque Raulcito, en la noche de ese mismo jueves, consiguió que von Ginepro le tendiera un cabo periodístico. Von-Ginepro, se lo llevó a "La Razón", de ayudante de la sección turf. A no haber terciado el citado von, Raulcito estaría hoy tomando te con galletitas en la Casa Rosada. ¿Sigo viaje?...*

—¡Siga!

—*Dos años de su vida pasional y turfística, consagró Raulcito a "La Razón". Luego, se le enrabó a Faridoni, en "El Diario", trabajando al mismo tiempo para "El Campo y el Sport". Y lleva tres años largos en "Ultima Hora", donde capitanea la sección "Papitas en puerta", sueltea y la chamuya telefónica y amorosamente, que da calor. ¿Algo más? Tiene 20 años de edad... gasta mucha agua Colonia.... y ama, ¡ama al por mayor!*

CARDO.



—"Se creerá el fidalgo Telmo que yo me crié enlazando gorriones. En cuanto aprontó a su tapado... relojeada sobre el tambor y refijota arruinada. ¡Pobre Telmo!..."

Casino

Los bailes de Carnaval

Ya está listo el programa de los grandes bailes de máscaras que se realizarán en el Casino en los días 4, 5, 6, 7, 11 y 12 de marzo, fiestas que desde luego tienen asegurado el concurso de todo el elemento amigo de la diversión de Buenos Aires.

La espléndida sala del Casino es la que mejor se presta para bailes en verano por ser la más fresca de la capital gracias a su techo corredizo y a sus ciento cincuenta ventiladores estratégicamente distribuídos. En tan agradable ambiente y con la calidad del público que se da cita en el teatro de la calle Maipú, es natural reine la animación y resulten esos bailes los más divertidos.

Para los bailes próximos anuncia la empresa del Casino grandes novedades, además de los juegos carnavalescos, sorpresas, etc., y regalos a los concurrentes en cada baile. Se destacará entre el conjunto de innovaciones introducidas la notable banda-orquesta, compuesta de treinta profesores que será dirigida por el aplaudido y popular maestro Arturo De Bassi, la cual contará con un selecto repertorio de piezas de baile, especialmente tangos, que se estrenarán en esta ocasión.

En cada uno de los bailes se distribuirán ricos premios ofrecidos por la empresa a las señoras y parejas presentes, en la siguiente forma: 1.º un premio a la mejor pareja de tango con corte; 2.º un premio a la mejor pareja de vals sin corte; 3.º, medalla de oro a la señora que se presente con el mejor disfraz. El jurado para la entrega de estos premios lo compondrán dos personas que serán sorteadas entre los caballeros concurrentes al baile y un representante de la empresa.

La entrada para señoras será gratis y para caballeros costará $ 3. Para los palcos se han establecido, por cada baile, estos precios: palco grillé, bajo, avant-scène, $ 20; palco grillé, $ 15; palco bajo, 12; palco balcón, $ 5. También se ha abierto ya en la boletería un abono a los seis bailes, rigiendo en este caso los precios siguientes: palco grillé, bajo, avant-scène, pesos 100; palco grillé, $ 70; palco bajo, $ 60; palco balcón, $ 20.

Para las muchas personas que desean ver los bailes, sin bailar, se habilitará el paraíso del teatro, fijándose en $ 1 el precio de la entrada con asiento.

Todas las noches de baile al iniciarse la segunda parte, se realizará un gran acto de concierto que estará a cargo de los principales artistas de la compañía del Casino.





De todo un poco



La censura en Bélgica
("Numero").

Un sabio alemán asegura que la memoria es mejor en verano que en invierno. Añade que los peores enemigos de la memoria son demasiado alimento, demasiado ejercicio y demasiada lectura.

En Viena hay un club cuyos socios se comprometen a no casarse con una muchacha pobre. Si alguno falta a lo pactado, tiene que pagar una multa de 10.000 pesos, que se emplean en dotar alguna pareja de enamorados pobres.

El gas acetileno tiene muchas aplicaciones prácticas. La armada alemana lo emplea en el servicio de telegrafía óptica, valiéndose de una mezcla de este gas y oxígeno en proporciones determinadas que permiten obtener una luz tres veces más intensa que la luz oxhídrica. A ocho kilómetros de distancia se distinguen en pleno día, las señales verificadas con esta luz, tal es su intensidad; de noche, esta distancia se triplica.

En los ventisqueros se encuentran con frecuencia mariposas heladas que se parten entre los dedos como finísimo cristal si no se las maneja con cuidado; pero cuando se las calienta un poco y se deshielan, reviven y echan a volar como si tal cosa.

GUERRERO GRIEGO



Lindo casco, pero no hay nadie dentro.
ESOPO.
—¡Lo sorprendente es que habla!
("Le Rire").

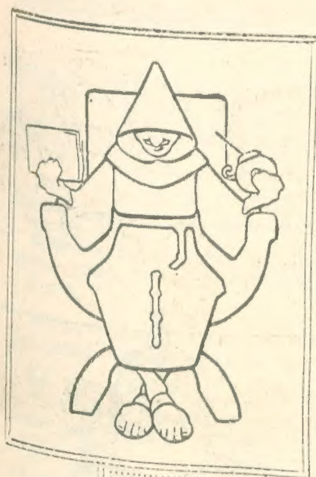


—¿Qué diferencia hay entre un bul-dog y un búl-garo?
—Muy poca; que el uno tiene cuatro patas y el otro dos.
("Mondo Umoristico").

Con el oro se puede hacer un alambre mucho más fino que con ningún otro metal. Miguel Faraday, el célebre químico inglés calculó que sólo con el oro que contienen cuatro esterlinas, se podría hacer un alambre que diese la vuelta a la tierra.

De los ocho mil actores que hay en Inglaterra, mil quinientos están actualmente en las filas del ejército.

Sólo una tercera parte de la población de la tierra usa el pan como artículo diario de alimentación.



1er. CONCURSO Cinematográfico Nacional

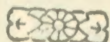
FRAY MOCHO

CLAUSURADO

EL 31 DE ENERO ÚLTIMO



Las obras leídas hasta la fecha aseguran un éxito completo al concurso. :: ::



JURADO: Doctor Martiniano Leguizamón, Dr. Arturo Giménez Pastor, Sr. Alberto Gerchunoff, Sr. Alfredo Duhau, Sr. Manuel Pasel.

De todo un poco

La madera más dura que se conoce es la del coco.

Las serpientes no suben a los árboles enroscándose a ellos, sino sujetándose con las escamas.

El escarabajo "Dynastes tityrus" tiene en sus tenazas fuerza bastante para cortar la ramita de un árbol; comparado el esfuerzo de estas tenazas con el de las mandíbulas de un perro de presa al triturar un hueso, resulta mucho mayor la fuerza del insecto.





Cuádruple alianza—Cuádruple entente ("Simplicíssimus").

UN DRAMA EN LOS BALCANES



Salomé
("La Esquella de la Torratxa").

El primer reloj de sol fué llevado a Roma el año 293 antes de Jesucristo. Treinta años después llevaron otro de Sicilia, pero los romanos no sabían usarlos de manera que la sombra del gnomon fuese un índice de las horas.

Las setas contienen 90 por 100 de agua; pero el otro 10 por 100 es sumamente nutritivo.

Las personas crecen más rápidamente durante el primer año de su vida, que en todo el resto de ella.

El veneno de las serpientes es tan intenso, que un dedalito lleno de él es suficiente para matar 25.000 personas.

Para obtener un kilogramo de esencia de resedá, es menester destilar [illegible] toneladas de flores, cuyo valor de 37.500 francos.





Lo que John Bull espera de Rumania y Grecia... y lo que va a resultar ("Lustige Blätter").

Las Ventajas de una Cuenta Corriente B. P.

Evita a usted la molestia de efectuar el pago de cada compra en el momento de realizarla o al serle remitidos los artículos a su domicilio.

Evita a usted tener que atender a numerosos cobradores en su domicilio. Una sola cuenta, que usted puede cancelar con un cheque a la orden del Banco, basta para saldar todas sus compras del mes.

No necesitan las señoras llevar en las carteras más dinero que el de los gastos menudos. Habrá así menos robos de carteras.

La señora que quiera balancear y saldar sus cuentas de fin de mes no tiene que estar esperando la factura de cada casa, las que no siempre llegan con la debida regularidad. La cuenta B. P. lleva todas las cuentas a la vez y está en poder del comprador el último día del mes.

El resumen mensual, perfectamente ordenado y documentado que el Banco pasa a los compradores, contribuye eficazmente al orden, a la economía y a la sobriedad de los gastos.

Cada cuenta corriente B. P. está abierta en las principales casas de todos los ramos.

El surtido de artículos que pueden adquirirse con una cuenta corriente B. P., es el más completo que puede existir. Abarca toda clase de artículos SIN EXCEPCION. Y estos artículos pueden elegirse libremente, FUERA DE TODO MONOPOLIO, en la casa o casas que mas convengan al comprador.

Un examen a nuestro índice general de los artículos que pueden ser comprados y de los servicios que pueden ordenarse con las cuentas B. P., da la idea de la comodidad que significa tener una cuenta corriente B. P. a su disposición.

La carpeta biblioratо en que el Banco envía las facturas y recibos a sus clientes, es el mejor libro de apuntes y la más prolija contabilidad a que puede aspirarse en toda familia.



El perro de "policía"

Accediendo al pedido de varios aficionados y amigos del perro de policía, he reunido en una serie de artículos algunos apuntes sobre la raza del perro ovejero, llamado vulgarmente de "policía".

El propósito de estas publicaciones obedece al deseo de facilitar, en su tarea, a los aficionados a la cría de perros de raza, poniendo en conocimiento de los lectores los datos más exactos sobre la alimentación, cura, educación de los perros, lo mismo que las bondades y defectos de las distintas razas.

Hay instituciones, como la Sociedad Royal de Saint Hubert, de Bélgica, que se han ocupado especialmente, haciendo un detenido estudio sobre la raza ovejera.

El perro ovejero hoy está de moda, antes se le creía solamente buen guardián de majadas, pero en distintos concursos en que tomaron parte ejemplares de varias razas, el perro ovejero se distinguió siempre demostrando sus grandes cualidades como guardián de casa y sobre todo como fiel defensor de su amo. Siendo además muy dócil resulta fácil su educación y este es el motivo por qué la policía ha encontrado en este animal un buen amigo y un cooperador eficaz.



Tipo de perro ovejero belga Groennendael

Varios naturalistas consideran al perro ovejero como el representante genuino de la raza canina, basándose en su semejanza con los que habitan en regiones donde no ha habido cruzas, como en la Laponia; dichos perros tienen las mismas características: pelo espeso, orejas en triángulo, hocico largo y puntiagudo y fiel guardián. En artículos sucesivos, que irán ilustrados con fotografías de los más hermosos y perfectos ejemplares de la raza, entraré en detalles sobre el desarrollo de la cría del perro ovejero.

Eugenio CARRASCO.

Notas Femeninas



Hemos dicho que la moda se encamina hacia los estilos Luis XV. El primer modelo de la presente página es una creación de una de las principales casas de París y es de puro estilo Luis XV. Está hecho en failla azul adornada con taffetas broché con rosas de diversos tonos y bastones color violeta. El chaleco y los puños son de tul crema bordado. El pequeño tricornio azul es del mismo estilo que el traje.

En cuanto a las pelerinas, de las cuales hemos hablado en la crónica anterior serán el furor de la próxima estación. El traje tailleur núm. 2, de esta página tiene el saco adornado con dos de esas pelerinas. Este traje está hecho de terciopelo de lana azul verdoso y sencillamente adornado con botones de "galalithe" del mismo tono.



Los sombreros debe[n] siempre ser del mismo co[lor] que los trajes. Los ú[l]timos modelos son muy a[l]tos, tan altos que nos [pa]recen ridículos, pero se[gu]ramente que nos acostum[braremos] pronto a ellos [y] los encontraremos enc[an]tadores, como todo lo qu[e] decreta la moda. Se us[a] mucha cinta para ador[nar] los sombreros.

Como se acerca el [carnaval] naval creemos ser agra[da]ble a nuestras lecto[ras] dando un hermoso mo[delo] de traje Luis XV, hech[o] de taffetas adornado c[on] ruches y pequeñas ro[sas]. La falda tiene un de[lan]tal de puntilla. El gra[ba]do siguiente (núm. 4) [...] presenta el mismo tra[je] con una manta de ter[cio]pelo hecha según la mo[da] de la misma época.

En todas partes del mundo se consume el

Aceite Buitoni

que es el más puro de oliva



ÚNICOS IMPORTADORES:

Eduardo de Bary & Cía.

ESMERALDA, 916
BUENOS AIRES



Entre Nosotras

En mi crónica anterior he indicado la manera de usar el koheul que se vende en polvo. Voy a indicar otra manera de prepararlo de modo que no pueda dañar los ojos más delicados.

Derretir al baño-maría 30 gramos de grasa preparada, 10 gramos de aceite de almendras dulces y 25 gramos de cera blanca. Cuando esos ingredientes están bien derretidos, poner la mezcla en un mortero y añadir 35 gramos de koheul en polvo; trabajar la mezcla hasta obtener una pomada fina y lisa y finalmente añadirle 10 gotas de esencia de rosas. Cuando la pomada está bien hecha ponerla en un tarrito para conservarla.

Para usar esta pomada se tomará un pincelito que se pasará sobre la pomada; después pasarlo sobre las cejas en sentido contrario a los pelos; pasar también el pincelito sobre las pestañas, teniendo el ojo medio cerrado. Después con el cepillito especial alisar bien las cejas, levantar un poco las pestañas y si se quiere agrandar un poco los ojos usar un poco de pomada con un esfumino.

Algunas señoras gustan también sombrear los parpados; eso conviene a las personas que tienen los ojos salientes, pero queda mal a las otras. Para sombrear los párpados hay que pasar un poco de koheul en polvo sobre ellos con el esfumino, y después frotar un poco con el dedo para que quede de un tono igual sobre todo la superficie de los párpados.

El negro líquido se puede preparar con tinta de la China bien pulverizada y mezclada con agua de rosas caliente o con agua y algunas gotas de glicerina.

Este último procedimiento es más recomendable porque deja más flexibilidad a los pelos.

Esos son los únicos afeites que puedo recomendar para los ojos como completamente inofensivos.

La mayoría de los afeites que se venden para la cara son a base de sulfuro, de mercurio de plomo, de blanco de Cerusa y otros productos más toxicos aún. Usando semejantes productos el cutis se marchita, se obscurece y se llena de manchas y puntos negros.

El uso de los afeites es indispensable para el eczema, pero las artistas los sacan en seguida después de las representaciones con aceite de almendras dulces o manteca de cacao.

Hay que hacer eso cuando se han usado afeites por cualquiera razón.

He aquí unas recetas de afeites que no ofrecen peligros:

Blanco líquido. — Talco de Venecia pulverizado, 30 gramos; subcloruro de bismuto, 50; blanco de ballena, 10, y glicerina pura, 20. Mezclar esos ingredientes con mucha paciencia y una vez la mixtura perfecta ponerla en botella. Hay que sacudir bien la botella antes de usar la preparación.

El blanco de Perla.—Se prepara con 50 gramos de subnitrato de bismuto bien mezclado con 150 gramos de almidón de trigo y 8 gotas de esencia de neroli.

El bimuto no es tóxico pero se pone negro bajo las emanaciones sulfurosas.

Afeites colorados.—Las mismas preparaciones que acabo de indicar se pueden hacer coloradas añadiéndolas de 2 a 5 gramos de carmín por cada 100 gramos de la preparación.

Afeite colorado grasoso.—Se prepara con 90 gramos de vaselina y la misma cantidad de óxido de cinc calentados y mezclados con 10 gramos de cera blanca. Se añade de uno a cinco gramos de carimín, según la intensidad del color deseado.

El afeite azul para dibujar las venas se prepara con azul de Outre-Mer pulverizado mezclado en cantidad igual con vaselina caliente. Nunca se debe usar azul de Prusia.

AURORA.

(Continuará)

CONTINUA con gran éxito la gran venta de Camisas blancas para hombres y niños, ropa blanca para niñas y bebés y toda clase de géneros blancos :: :: ::



Camisas Blancas para Hombre

CAMISAS blancas, vistas de batista fina, cuerpo de tela especial, pechera lisa, con puños cuadrados; medidas 34 al 44. . . . . $ **2.60**

CAMISAS blancas, vistas de hilo, cuerpo de madapolán, pechera lisa, con puños cuadrados; medidas del 35 al 46. . . . . $ **3.25**

CAMISAS blancas, pechera lisa, con cuello doblado y puños planchados, vistas de hilo, cuerpo madapolán; medida del 38 al 48. . . . . $ **3.90**

Camisas blancas para Niños

CAMISAS blancas, pechera y puños duros, imitación hilo, cuerpo de percal; números del 28 al 36. . $ **1.95**

CAMISAS blancas en madapolán, "Gath y Chaves"; números del 30 al 36. . . . . $ **2.—**

CAMISAS blancas pechera tableada de hilo, puños dobles, cuerpo de percal francés de calidad extra; números del 30 al 36. . . . . $ **2.60**

Ropa Blanca para Niñas

CAMISAS en madapolán francés, muy buena clase, vainilladas y festoneadas, modelo práctico para colegialas, años 14 a 16, $ 1.60; 10 a 12, $ 1.50; 6 a 8, $ 1.40; 2 a 4. . . . . . $ **1.30**

CALZONES haciendo juego, años 12 a 16, $ 1.40; 8 a 10, $ 1.30; 4 a 6, 1.20; 2 a 3. . . . . $ **1.10**

Sábanas, fundas y géneros blancos

SÁBANAS tela especial, vainilladas, tamaños amplios para cama de una plaza. . . . . $ **2.30**

SÁBANAS vainilladas y festoneadas en tela especial para cama de una plaza. . . . . $ **2.95**

COLCHAS de tricot, en colores, para cama de una plaza. . . . . $ **3.30**

FUNDAS de madapolán, vainilladas para una plaza. . . . . . . $ **0.45**

TOALLAS de macramé de algodón, artículo de gran duración, la docena pesos. . . . . $ **4.40**

BRAMANTE lavado, buena calidad la pieza de 20 yardas. . . . . $ **3.95**

REPASADORES, fondo crudo, con guarda, tamaño 65 x 70 centímetros, la docena. . . . . $ **3.25**

Departamentos de Camisería, Ropa blanca y Blanco.

THE SOUTH AMERICAN STORES — GATH & CHAVES LD. — BUENOS AIRES LONDRES PARIS

Casa Central: Florida y Cangallo



CONTINUA con gran éxito la gran venta de Ropa blanca para señora, ropa de cama, mantelería, lencería en general y toda clase de géneros blancos :: :: ::

ROPA BLANCA PARA SEÑORA

CAMISAS confeccionadas de bramante lavado, adornadas con festón o puntilla de hilo; en tres modelos distintos. . . . . $ **0.65**

CAMISAS de bramante, vainilladas y festoneadas. . . . . $ **0.80**

CAMISAS confeccionadas de buen bramante adornadas con broderie fina, puntilla y moños de cinta. . $ **0.95**

CAMISAS confeccionadas de "toile" lavada, vainilladas y festoneadas sobre la misma tela. . . . . . $ **1.10**

CAMISAS confeccionadas de tela lavada, adornadas con alforcitas y entredós de broderie. . . . . . . $ **1.45**

CALZONES confeccionados de bramante, calidad inmejorable, adornados con puntilla imitación y tapacostura de calidad extra. . . . $ **0.65**

CALZONES confeccionados de bramante buena clase, adornados con ancho festón y pasacinta de calidad extra. . . . . $ **0.95**

CORPIÑOS de bramante, vainillados y festoneados. . . . . $ **0.60**

CAMISONES confeccionados de bramante lavado, adornados con festones y alforcitas. . . . . . . $ **1.25**

COMBINACIONES-ENAGUA confeccionadas en batista, muy bien adornadas con entredós de puntilla, pesos. **2.60**

JUEGOS DE 4 PIEZAS compuesto de camisa, camisón corpiño y calzón, enteramente vainillados y festoneados con adornos de puntillas. . $ **8.50**

CORSÉS PARA SEÑORA

CORSÉS de batista lisa, en blanco, rosa y celeste; bien emballenados, lavables; modelo práctico y cómodo, 4 ligas. . . . . $ **3.20**

CORSÉS en batista de hilo, calidad extra, en blanco, rosa y celeste, modelo muy elegante, bajo de busto y alto de espalda; especial para personas gruesas, adornados con festón, 4 ligas, pesos. **5.90**

ESPALDERA norteamericana, recetada por eminentes médicos, endereza y corrige la espalda y facilita la respiración. . . . . $ **5.20**

Departamento de ropa blanca y corsés para señora

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES L^D.

Anexo: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

EL GRAN ÉXITO DE LA ÉPOCA



Todos los que conocen el vino quinado **KALISAY** declaran que es el mejor TÓNICO APERITIVO que existe actualmente.

Los más acreditados médicos certifican que es beneficioso para la salud como reconstituyente.

═ PRUÉBELO ═

LO VENDEN TODAS LAS BUENAS CONFITERÍAS, ALMACENES, RESTAURANTS y FARMACIAS.

Lagorio, Esparrach & Cía.

24 de Noviembre, 480 — Buenos Aires

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año V — BUENOS AIRES, 25 DE FEBRERO DE 1916 — N.º 200

Preparando otra carta



—He cerrado el Congreso (con **C** mayúscula); he convocado a elecciones de Diputados (con **D** mayúscula); he presenciado impasible la lucha de Oficialistas y Disidentes (¡métales mayúsculas!); he visto cesante a Loza...

—¿Con mayúscula?

—¡Naturalmente! Se trata de un gobernador y no de una palangana.

Dib. de Cao.

Partida del embajador en los EE. UU. de América



El doctor Naón, acompañado de un grupo de amigos que fueron a despedirlo en la estación Constitución el 17 del corriente

Inauguración del subterráneo del Oeste



El martes 15 del corriente se efectuó la inauguración oficial del subterráneo de cargas del Oeste. El ministro de obras públicas, el intendente municipal, el doctor Ruiz Guiñazú, señor Udabe y otros, al descender del tren, en el puerto, punto terminal de la línea

Vísperas electorales

Recorriendo la línea radical

¿Qué le parece a usted, repórter, si empezamos esta recorrida nocturna visitando el subcomité de Villa Urquiza?...

[illegible] ... va.

[illegible] la banderita de un [illegible].

—¡A Villa Urquiza, rápido! ¡Por Monroe!

Y nuestro informante entró en [illegible]ia, visiblemente [illegible].

—Llevamos todo un mes de trabajar intensamente. [illegible] en esta sección, palpi[illegible] que venceremos. En los comicios de 1914, los socialistas nos ganaron por poco. Les dimos mucho que hacer para que nos sacaran media cabeza de ventaja... ¡Apelaron al látigo los muchachos del viejito Justo!... Tenemos instalados cuatro [illegible]. El comité seccional, en la esquina Mendoza y General Paz, y los otros, en Villa Urquiza, Saavedra y Bajo de Belgrano. Créame, usted, que si en todas las secciones se trabajara con el mismo cariño que en la [illegible], no andarían nuestros adversarios dando la fila con anticipación.

—¿Volverán ustedes a triunfar en el Alto de Belgrano?...

—¡Eso ni se discute, repórter! El alto de Belgrano es nuestro, completamente nuestro, inconmovible. También me parece que repetiremos el [illegible] en Villa Urquiza donde tenemos muchos [illegible] la línea, amigos sin[illegible]. En Saavedra, no nos hacemos ilusiones: los socialistas son los "patrones del [illegible]". En cuanto al bajo de Belgrano, yo soy optimista.

—¿Fundado en la eliminación de los cívicos?...

—¡Precisamente! Los cívicos nos facilitarán sus elementos, dado que ellos no correrán con sus colores en el Gran Clásico Presidencia de la República. Nuestro presidente seccional, el doctor José P. Tamborini, desea vivamente el triunfo radical en la 16.ª. Para él, derrotar a los socialistas en esta sección, importaría una grande de 100.000. Como usted no ignora, repórter, en Belgrano se domicilian el candidato socialista a presidente y un candidato a diputado nacional, el señor Lemos.

—¿Y los candidatos radicales a diputados?...

—Yo lamento que aún no hayan sido designados y proclamados, repórter. Igualmente lo deploran nuestros amigos de la guardia joven, el alma de nuestro partido. Con candidatos, nuestra persistente propaganda ganaría en eficacia. Esto tampoco se [illegible].

—¿Qué candidatos a diputados prestigia la guardia joven?

—La guardia joven del partido radical inclina sus [illegible] a la gente joven y preparada, y no ve con muy buenos ojos la ubicación de fantasmones decorativos en la lista, y menos, ¡mucho menos! la de [illegible] correligionarios de última hora, esos flamantes [illegible]gos que ayer eran cualquier cosa, y hoy, atraídos por el éxito fácil, rodean nuestro estandarte.



En el comité seccional de la 16.ª (Belgrano), pasando revista al padrón. El doctor José P. Tamborini (apuntando) presidente de aquél, con sus muy activos correligionarios, los doctores Carlos Alberto Varangot y Julio H. Silva

—Para muestra basta un Menchaca...

—No toquemos a Santa Fe, repórter.... Las figuras más prestigiosas dentro del radicalismo joven, por su capacidad dirigente, son los doctores José P. Tamborini, Benjamín Bonifacio y Gonzalo Pagliere. Tamborini presidió el comité de la 16.ª cuando nosotros nos anotamos el primer triunfo en la capital, aquel memorable 7 de abril. Lo preside nuevamente, desde agosto de 1913, donde lo ha "porfiriado" la voluntad del radicalismo belgranense, en la asamblea popular más numerosa de nuestro credo, ¡nada menos que mil votantes! Su candidatura, repórter, significaría el apoyo de la zona norte, donde su prestigio cívico y profesional no se traduce en papel pintado. Ex vicepresidente del "Centro de Estudiantes de Medicina" y delegado de Venezuela en el Congreso Universitario Americano de 1910. Buen orador. Recorrió media república propagando nuestros principios. Como escritor, dió a la publicidad interesante juicio crítico sobre la "Restauración Nacionalista" de Ricardo Rojas. Profesa ideas netamente liberales, como su colega Reibel, pero sin que por ello diariamente se desayune con un teniente cura al horno. Sostiene que el radicalismo bien puede incluir en su programa la separación de la iglesia y del estado, y hasta el divorcio absoluto.

—¿Qué tal es la foja de servicios radicales del gordito Bonifacio?... ¿Abogado o médico?

—San Juan, 934, consultas de 2 á 5. En 1906, hallándose en Córdoba, nuestro abundante correligio



En el subcomité de Villa Urquiza, el miércoles último, se reunieron los boys scouts radicales de esa zona bonaerense, para escuchar la palabra del doctor Tamborini. — Parte de la concurrencia



El doctor Enrique Bonifacio, conferencista que figura diariamente en los carteles de su partido

nario, organizó la juventud radical de esa provincia, constituyendo un comité que presidió, y cuyo primer cargo, luego, asumió Elpidio González.

—Pasemos a Paglieri.

—*Ugarte en cuanto a estatura y Beazley en calvicie. Es el leader de la juventud radical de los barrios del oeste. Lleva pronunciados alrededor de cien discursos nocturnos en estas vísperas electorales, casi un discurso por noche. Este terceto —Paglieri, Tamborini y Bonifacio,— es el indicado por la muchachada radical que, entre paréntesis, constituye la parte más numerosa del electorado partidista para las candidaturas a diputados, y la exclusión de alguno de ellos, para dar cabida a enlevitados o fantasmones de última hora, puede provocar desavenencias, precisamente a última hora. Los radicales de la guardia joven de Buenos Aires no aceptaremos una lista de vida social...*

MICHEO.



Los señores Fernando Foulier y Juan B. Garre, atendiendo el registro de adherentes de la 16.ª, auxiliados en esta tarea por los señores Nicolás Couto, Pedro Casella y Arturo Tamborini

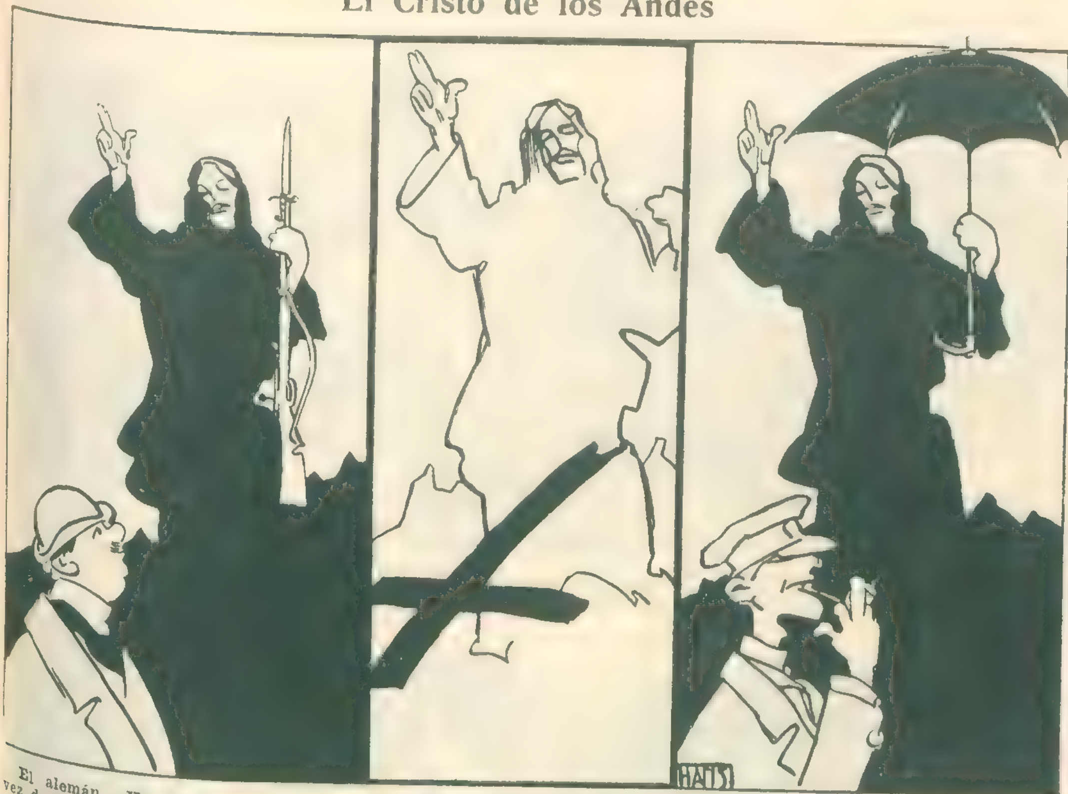


Propaganda nocturna en la esquina Independencia y Paseo. — Un magnesio

El
vez d

Comida

El Cristo de los Andes



El alemán.—Yo le pondría esto, en vez de la cruz.

Un temporal le ha derribado la cruz

El inglés.—Yo le pondría esto otro.

Dib. de Hans

En el cuartel de bomberos



Comida en honor de los mayores Antonio y Gregorio Soria, dada el 16 del corriente con motivo de cumplir sus bodas de plata con esa institución

Cruz Roja francesa

Festival de beneficencia en el Pabellón de las Rosas



Señora de Hostein, y señoritas Jeanhel Coqueugniot, María Luisa Oxabide, Andrea Espiasse, Martha Serres, Andrea Hostein y señores Honorio Rondineau y Edmundo J. Fèvre que atendieron uno de los quioscos durante el festival de beneficencia realizado el domingo



Otro quiosco, que estuvo a cargo de las señoritas El... Montigny, Enriqueta Coqueugniot, Anita Mont... Marcela Espiasse, Anita Ladaurade, Carmen Hos... Isabel Oxabide, Albertina Capdeville, Ernestina S... Martín y señores C Coqueugniot, R. Lonstalar, ... Montigny y J. Capdeville



En el diner concert. Mesa de los cónsules de Francia e Inglaterra



Señoritas Isabel d'Etchessarry, María Antonia Be... Rosette y Janette Lonis, Lucette Dufour y seño... Sepestour, Papilland, Bodoma y Libert



Público que asistió a la función

El caso de Corrientes

Se podría referir, como Scha harazada contaba sus cuentos, entreteniendo las noches para callarse discretamente al apuntar la aurora y ganar en el Tiempo misterioso, un nuevo día:

En la provincia de Corrientes ejerce de gobernador persona de valimiento, hombre de principios, de acción y tendencia liberal, hombre bueno y como todos los buenos, confiado, que la honradez parece—como lo dijo el poeta,—condición nefasta para el tranquilo cumplimiento de altos fines. Y aconteció que ese gobernador con sanos propósitos ausentóse a Buenos Aires, y en tanto, una asamblea de vidalistas y radicales que así se llaman en Corrientes agrupaciones de maquiavélico cuño, lo declaró cesante. Pero el doctor Loza, que es también hombre decidido y fuerte, se presentó en su provincia de improviso y asumió el mando, y sometiéndose a la decisión de la Corte Suprema, dejó confundidos a sus adversarios...



El gobernador doctor Mariano E. Loza.—declarado cesante por una asamblea de diputados y senadores provinciales,—en una comida con amigos políticos

Fiesta sportiva



En el local del colegio de Olivos. Comisión directiva y comisión de fiestas del Club Social América





Teams A y B, que jugaron un interesante partido durante la fiesta realizada el domingo anterior

Aeroplanos franceses sobre las líneas alemanas



Sobre las líneas alemanas se ciernen tres aeroplanos franceses La vista reproduce la fotografía obtenida desde uno de ellos y en el momento en que explotan en torno de los aviones los shrapnells que les disparan desde las **trincheras alemanas. Los copos blancos son las humaredas de las explosiones.**

EL NAUFRAGIO

Implorantes y trágicos se agitaban mil brazos
y blasfemias y rezos pronunciaban las bocas,
mientras el trasalántico, encallado en las rocas,
resistía del mar los furiosos zarpazos...

Respondían, de tierra, las blasfemias y preces,
entre los alaridos y palabras de aliento...;
y el bramar de las olas y el rugido del viento,
era un dúo terrible de furor y altiveces...

¡Imposible salvarlos!: Cuantas lanchas salieron
a prestarles auxilio, se estrellaron o hundieron
en la barra traidora que cerraba la ría...

Y cuando iba la noche en la tierra a cernirse,
el gallardo paquete empezaba ya a hundirse
y vibraba en la costa un clamor de agonía!...

Antonio ZAPATA GARCÍA.

Dib. de Peláez.

Señor A. F. LÉRTORA, por CAO



Lector, que existe sabrás,
gracias a este caballero,
otro subterráneo más
subterráneo que el primero.

El cancionero de Trieste

Turin, Enero de 1916



El maestro Colombino Arona, con su señora esposa, doña Isabel Barbe de Arona, que es argentina, nacida en Buenos Aires

Antiguamente, los guerreros iban al combate con una dulce oración en los labios, o con una blasfemia...

Hoy se arrojan al entrevero, entonando canciones de amor a la patria, con gritos espasmódicos de orgullo, de vanidad, de rabia, de tristeza y de odio. Odio por encima de todo!

En estos cantos rojos, cada raza desnuda sus instintos, mostrando sus entrañas dolientes. No son canciones líricas ni abstractas que llenan el corazón de fantasías. Son versos plasmados en rencor y en encono. Son de barro y de fuego...

La guerra ha puesto en libertad las pasiones heroicas. Y el pueblo que es un niño inocente y travieso, a quien Dios ha dado como juguete el patriotismo, desahoga su veneno cantando o como la víbora, silbando.

Los que suponen que la poesía y la música son bellas artes sin utilidad para los hombres, se equivocan. Las patrias se defienden con guerras y las guerras se realizan con odio. Ahora bien: para cultivar ese odio en el alma del pueblo, se necesitan cantos, y canciones épicas. Esta... en Homero y en Gabino Ezeiza. Sin el concurso eficaz de los bardos y de los pífanos, no subsistiría, cada vez más intenso, el entusiasmo de los que luchan por la patria. Son las músicas callejeras las que convierten a los ... en héroes y a las madres en pedazos de bronce.

Como es lógico, cada país tiene sus cantos y sus músicas, que vibran de acuerdo con su temperamento. Pero, en general, la poesía bélica no tiene como las canciones de los tiempos pacíficos, la virtud de embellecer la vida, sino por el contrario hacerla gris, hermoseando la Muerte. Diríase que los soldados necesitan acostumbrarse a su recuerdo...

Los alemanes, por ejemplo, cuando van hacia las trincheras, cantan el triste "Morgenrot" (Aurora) que encierra en sus estrofas el horrible presagio de que no volverán.

"*Aurora que iluminas mi temprana muerte*—dice la canción.—*¡Muy pronto he de morir! Muy pronto mis compañeros y yo, dejaremos la vida. ¡Oh, cuán presto desaparece de la tierra la forma y la belleza! Qué poco tiempo es en la tierra, Aurora!*"

Y el "Himno al Odio" que los alemanes dedican a Inglaterra, es un canto de angustia y de melancolía, semejante al frasco de vitriolo que vuelcan sobre su rival las mujeres celosas.

El himno de los ingleses, es hermoso y viril. Pero es como una oración, profundamente triste: "¡Dios salve al Rey!"

Hasta los franceses que aman la vida y la belleza de las cosas vividas, cantan a la muerte de los próceres himnos amargos, fatalistas y bellos, donde la exquisita ironía se convierte en sarcasmo. Y cuando las columnas de sus soldados van hacia la muerte anunciando en la Marsellesa que:

"El día de la gloria ha llegado"

... igico nos eriza el cabello.

Los polacos, también condensan en su poesía guerrera el dolor de todos sus dolores. He oído cantar el "Himno de Kurpinski", que se refiere a la entrada de Alejandro I en Varsovia. Es como una plegaria a Dios donde cada verso finaliza en un grito. Pero, más aciaga aún que el Himno de Kurpinski, más lúgubre, más infausta más sombría, es la "Canción de Studzinski". Fué escrita con motivo de las masacres de Galitzia, allá por el año 1846. Cada estrofa acaba en un alarido maternal de locura.

Los italianos,—pertenecientes a una raza profundamente lírica y soñadora, y por lo tanto triste,—poseen un profundo manantial de poesía, en las aventuras de su historia. Sus himnos,—célebres en todo el orbe,—se complementan ahora con las espontáneas creaciones de sus músicos y poetas civiles. Entre las balas y en los asaltos a la bayoneta, entonan los cantos armoniosos de su musa, pintoresca y romántica. Siendo Italia un pueblo de sol y de estrellas, su alma vive al aire libre, y cuando sueña, canta.

Los soldados no se satisfacen con entonar los himnos "de Garibaldi", de "Mameli", de "Oberdan". Cada día necesitan cantar una nueva canción. Nunca falta entre ellos, quien lleve junto a las municiones, escondido en la manta y entre los utensilios del fogón, un mandolín o una guitarra. El concurso de Piedigrotta se reorganiza en las trincheras. Ya no se canta a la mujer querida, ni al rival enamorado que la ronda. Ya no se juran las "vendettas", ni los amores, en las serenatas venecianas, ni en los "stornelli" de Sicilia, ni en los agudos "rispetti" de Toscana. Ahora se canta amor con olor a pólvora honrando a los que mueren por Italia. Ahora se canta odio ciego y feroz a los que la combaten. Pero, siempre, con esa música original, saltarina, tintinante, plena de emociones que arrastran, que subyugan y que lavan el corazón con el agua fresca de sus armonías...

No es tarea fácil la de imponer al pueblo italiano,—maestro en toda clase de músicas,—una canción belicosa que eche raíces en sus 36 millones de habitantes. Cada región posee sus cantos preferidos, escritos en su dialecto y musicados de acuerdo con su escuela. Toda Italia canta. Aquí se aprende a cantar en el nido. Las madres dejan a sus hijos que griten en la cuna cuanto quieran para que se desarrollen sus órganos vocales.

—*Si los italianos no tuviéramos buena voz*,—me dijo cierto día Titta Ruffo,—*qué haríamos del enorme tesoro de música que llevamos escondido en el alma!*

Es justo, pues, que una sola canción no baste para todos. Sin embargo, la guerra ha producido este fenómeno por arriba de los viejos y sagrados himnos que hacían sollozar antiguamente: por encima de los millares de canciones guerreras que brotan en los ricos dialectos italianos: una sola música de canción popular se ha hecho única, se ha hecho himno, se ha hecho carne, en toda



Componiendo una partitura de su opereta piamontesa ''L'ficanas'', estrenada con gran éxito en el ''Politeama Chiarella'', de Turín, de cuya orquesta es director

la península. Todos los labios han olvidado las demás canciones para aprender la nueva. Se la canta al unisono, en las montañas del Cadore, entre la nieve, y se la canta y tararea en los techos y en las calles de trescientas ciudades y de miles de pueblos que si han hablado hasta ahora en lenguas dialectales diferentes, hoy, gracias a esta canción, cantan en una sola lengua: la lengua de la Patria...

Esa canción se llama: "La Campana di San Giusto", cuya música es obra de un humilde maestro, casi desconocido, que desde hace treinta años escribe para el público sus armoniosos sueños, sin que su nombre obscuro surgiera del anónimo. Ahora, se impone de repente, debido a "La Campana di San Giusto". La celebridad lo condecora y la Fortuna, vieja celestina de los dioses, le sonríe.

Es también autor de la popular marcha de "Trípoli", pero ésta no le consiguió ni la octava parte del prestigio de aquélla. El editor que le compró esta marcha, pagóle 150 francos, habiéndose publicado hasta la fecha 64 ediciones que han dado al editor un producto neto de ciento veinte mil francos... Al autor, nada.

Los pueblos, cuando llegan a posesionarse de un aire musical, se olvidan para siempre del nombre del compositor. Como para que una canción se popularice es menester que exprese el estado de ánimo callejero, el pueblo llega a suponérsela propia, como una emanación natural de su espíritu. El pueblo es como el loro que aprende a silbar una romanza. Luego, cree haberla inventado porque la sabe de memoria. ¿Pero quién es el escondido autor de esa romanza? ¿Quién es el músico ignorado que tuvo el talento de interpretar la psicología del loro, llevando a su laringe la música que él ha de considerar, por siempre, como suya?

En este instante, mientras escribo, a media noche, pasan bajo mis ventanas, soldados alegres. Pasan cantando. Cantan, en coro, "La Campana di San Giusto". Cantan con unción tan solemne, tan católica, tan judía, tan mahometana, tan religiosa, en fin, que voy siguiendo, a lo lejos, mientras las voces se pierden en la noche, el ritmo de la música. Y cuando ya las voces se han borrado, aun siento el eco que perdura en los nervi[illegible]

Al despedirme de Italia para internarme en paises de menos sol y menos luna, he querido visitar al autor de "La Campana di San Giusto". Y no me ha sido difícil, pues como tiene ingenio vi- goroso y alma varonil, su existencia carece de mu- llas.

Es director de orquesta del "Politeama Chiarella", de Turín, y habita en un le- jano quinto piso de la calle Santa Clara N.º 1. Se lla- ma Colombino Arona. Vive por las estrellas. Franco y sonoro como todos los mú- sicos, sorprendióme la con- ciencia que tiene [illegible] triunfo y al mismo ti[illegible] la resignación con que [illegible] que el pueblo que lo canta olvidará su nombre.

—"Si "La Campana di San Giusto", — me dice, — fuera un fragmento de ópe- ra, no sucedería lo mismo. Pero, qué importa. Lo esen- cial es que haya siempre quien mantenga fresco el espíritu de mis compatrio- tas... Yo ya soy viejo para ofrecer mi brazo a la pa- tria. Ofrezco mi música, [illegible] es toda mi sangre. Con mis notas me empeño en [illegible] tener siempre joven el ideal de la reivindicación irredentista... ¡Qué diablo! Es hora de que los músicos tengamos alguna utilidad, como la pólvora."

"La Campana di San Giusto", con sus armonías a [illegible] ces suaves y a veces roncas, evoca algo así como el [illegible] de Trieste, bajo el dominio austriaco. Oigamos la canción.

El bronce de la Torre de San Justo,—cara a los [illegible] tinos que nacieron bajo su protección,—vibra sobre [illegible] playas adriáticas anunciando que está por llegar la [illegible] de su sueño, la hora "non lontana", en que la ciudad [illegible] de ser libre. Entre tanto, las melancólicas muchachas de Trieste que tienen a sus novios y a sus padres [illegible] guerra, oyen la buena nueva que les da la campan[illegible] tricia y empiezan a cantar:

"O Italia, o Italia del mio cuore
tu ci vieni a liberar."

Ante la ilusión que renace, la música se endulza. [illegible] estremece. Se hace juvenil como la risa. Da rosas [illegible] un rosal. El ensueño se reanima... "La playa ten[illegible] res, besos..."—dice la letra.—"La campana per lerá [illegible] nota triste", y "sobre la Torre de la iglesia de San Justo flameará como una fiesta, la bandera italiana..."

Vuelve aquí a levantarse la armonía con la nueva [illegible] ranza, y el desfile de las "ragazzas" de Trieste con[illegible] vibrante de emoción y de fiereza ante las épicas legion[illegible] de Italia que traen la libertad:

'O Italia, o Italia del mio cuore
tu ci vieni a liberar."

En su quinto piso, cerca del cielo, en una hab[illegible] pequeñísima, donde Colombino Arona compone en [illegible] sus composiciones, él mismo me canta "La Cam[illegible] San Giusto", acompañado de su esposa, una buena [illegible] ble señora, inteligentísima, que entre otros méritos, [illegible] el de ser argentina, pues nació en Buenos Aires, de [illegible] dres franceses.

Después, Arona ejecuta algunas de sus lindas romanzas y un tango original, muy expresivo. Hermoso, ¡sí! To[illegible] muy bello...

Pero, cuando desciendo las escaleras de la ca[illegible] tista, y cruzo las calles y me alejo, ya no recuerdo [illegible] tango, ni las romanzas... En cambio, llevo como i[illegible] tado en el alma, ese suave sonido suavísimo de "La [illegible] pana di San Giusto", como el eco de un pueblo de[illegible] que espera. Y que espera cantando, como las víctim[illegible] cristianismo esperaban rezando...

Juan José SOIZA REILLY

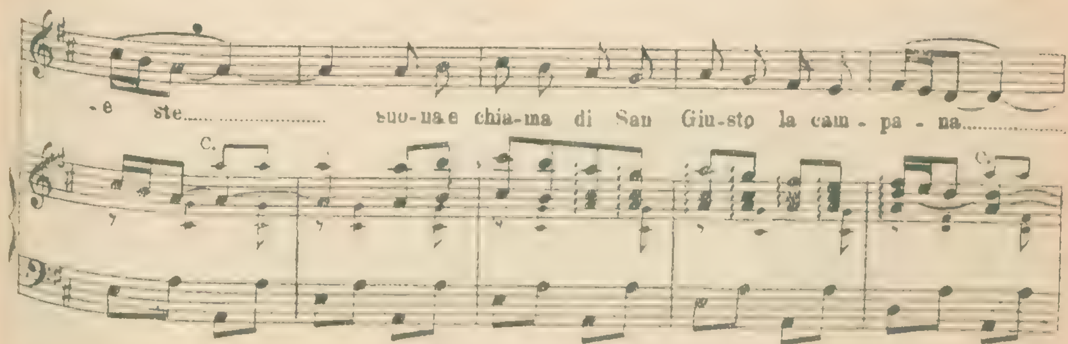


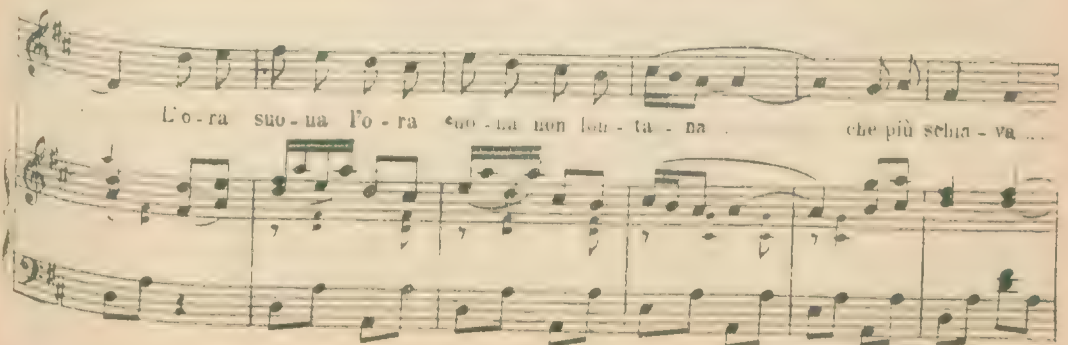
Letra de G. DROVETTI

Música de COLOMBINO ARONA









non sa - rá .... Le ra - gaz - ze .... di Tri - e - ste ....

..... can - tan tut - te .... con ar - do - re .... O I -

- ta - lia o I - ta - lia del mio co - re .... tu ci vie - ni ....

1.

2.

..... a li - be - rar .... Le ra - vie - ni .... a li - be - rar ....

D. C.

I

Per le spiaggie, per le rive di Trieste
suona e chiama di San Giusto la campana,
l'ora suona, l'ora suona non lontana
che piú schiava non sará!

Le ragazze di Trieste
cantan tutte con ardore:
—O Italia, o Italia del mio core
tu ci vieni a liberar!

II

Avrá baci, fiori e rose la marina,
la campana perderá la nota mesta,
su San Giusto sventolar vedremo a festa
il vessillo tricolor!

Le ragazze di Trieste
cantan tutte con ardore:
—O Italia, o Italia del mio core
tu ci vieni a liberar!

"Fray Mocho" en Mar del Plata



Señorita Teresa Maqueira, en el jardín del Bristol



La misma señorita en el hall del hotel

Pocas veces, como este año, el aristocrático balneario se ha visto tan concurrido: es tal la afluencia de veraneantes, que resulta un problema el encontrar alojamiento.

Las fiestas sociales se suceden sin interrupción y congregan numerosas y conocidas familias.

El primer cotillón de la temporada, que se había anunciado para el 6 del corriente y que se transfirió para el sábado 20, resultó todo un éxito. La comisión organizadora, presidida por la señora Elisa Alvear de Bosch, se ocupó con singular celo en la preparación de la fiesta, la que a pesar de consistir en un cotillón de treinta parejas y dieciséis figuras, no ha costado



Una instantánea curiosa: todas de luto



Gente menuda



Señorita Delia Denaro Costa

nada, obteniéndose todos [illegible] objetos por donaciones.

El cotillón fué dirigido por la señorita Antonia Quiñones de León, marquesa de Sena, y don Jorge Quintana.

Para la primera figura se distribuyeron hermosas bolsas de papel, confeccionadas en el asilo Unzué, para guardar los objetos que más tarde repartieron; éstos consistían, para las niñas, en bomboneras de esmalte, carteras, almohadillas, gatos de bronce, pulseras, etc.



Un grupo de concurrentes al baile del Victoria Hotel

Estudio fotográfico



''El cigarrillo'', por Lord Carnarvon, uno de los aficionados de mayores méritos de Londres



Cuento árabe

UNA GALANTERÍA REAL

Se ha contado, y Alá lo sabrá mejor, que, un día de los días, el califa subió a la terraza de su palacio para pasear su vista y explayar su corazón.

Desde allí sorprendió en el patio de una casita vecina a una mujer de una belleza que no recordaba haber visto otra parecida.

—¿Quién es esa mujer?—preguntó a uno de su séquito.

—Es la de vuestro servidor Feiruz.

El califa permaneció pensativo. Y después de algunos instantes volvió a entrar en su palacio, con el corazón agobiado por los hechizos de aquella mujer.

En seguida mandó llamar al marido y le dijo:

—¡Oh Feiruz! he aquí una misiva que debes llevar inmediatamente al valí de Basra; y me traerás la respuesta.

Feiruz besó la tierra entre sus manos llevando la real misiva a su cabeza, en señal de obediencia; marchándose luego a ejecutar la orden de su señor. Cuando estuvo fuera de la ciudad, el califa se disfrazó y salió sólo de su palacio hacia la humilde casa de su servidor Feiruz. Golpeó ligeramente a la puerta, y en seguida oyó una voz:

—¿Quién llama?

—Abre,—contestó el califa—soy el señor de tu marido.

La mujer se apresuró a abrir, y cuando el califa entró, le dijo:

—¿Cómo es posible que nuestro dueño y señor se haya dignado entrar en esta pobre casita, indigna de recibirlo?

—He venido a visitarte,—respondió el califa.

—¡Que Alá me preserve de esa visita que no presagia nada bueno para mí!...

—¿Así te atreves a hablar a tu soberano, a tu señor? Quisiera creer que no me has reconocido.

—Al contrario, ¡oh, señor!, os he reconocido muy bien; y adivino la razón que os ha impulsado a venir hasta aquí... De manera que vuestra señoría ¿no tiene escrúpulos en beber donde su perro se salteró? ¿Será preciso recordarle lo que dijo el poeta "Los leones rehusan beber donde los pe[...] han bebido; y el noble prefiere el hambre a c[...] partir la comida de los miserables"?

A estas palabras, el califa sintió tanta vergü[...] que le pareció que su alma salía de su cuerpo. [...] cipitadamente volvió a su palacio, olvidando sus [...] dalias en la puerta de la pobre vivienda.

Eso fué lo que sucedió al califa.

En cuanto al marido, apenas estuvo fuera de [...] ciudad recordó que no había hecho una recomen[...] ción urgente a su mujer, por lo que, apurado, [...] vió a su casa. En cuanto llamó a la puerta vió [...] sandalias olvidadas del califa; su cara cambió [...] color. Comprendió entonces por qué el califa le [...] bía encargado con tanta premura aquella com[...] Pero, como era hombre de buenas maneras, ju[...] prudente no decir palabra a su mujer, ni a na[...] y se puso nuevamente en el camino de Alá, disp[...] to a cumplir la orden de su dueño y señor el ca[...]

Cuando estuvo de vuelta, éste le gratificó con [...] buena suma de dinero que Feiruz agradeció, y [...] dose luego a un bazar a comprar regalos y cosas [...] sabía eran del agrado de su mujer, volvió a [...] casita.

Su esposa, al verlo de regreso, se regocijó [...] y Feiruz, después de mostrarle los regalos que [...] comprado, le dijo:

—El califa nos ha colmado de favores, y es j[...] que tu familia pueda gozar también con noso[...]

La mujer le contestó con cariño, y, obedecién[...] fué a la casa de sus padres, llevando consi[...] obsequios. Un mes pasó sin que el marido se [...] dara de ir a verla, lo que, observado por su su[...] decidió a éste a ir en su busca, para decirle:

—¡Oh Feiruz! tú debes explicarnos los mo[...] de tu extraña conducta, o en caso contrario, [...] pañarme ante el califa para que el cadí nos ju[...] en su presencia, si no quieres llevar a tu mujer [...] darnos las satisfacciones debidas.

Feiruz contestó simplemente:

—Mi mujer no puede tener quejas de mí; nu[...]

di motivo. Vamos te el califa.

Cuando llegó el día de la audiencia, Feiruz y su suegro se presentaron haciendo éste la siguiente exposición:

—¡Que Alá conserve a nuestro señor el califa! ¡Oh, juez de los jueces! ... aquí brevemente lo que nos sucede y obliga a comparecer ante ti, implorando justicia: He ... a este hombre el jardín cuyo cercado ... defensa estaba intacto, con un pozo de agua clara y pura, sólidamente construído, y muchos árboles frutales. Después de haberse deleitado con sus frutas, y bebido de su agua, colmó el pozo, destruyó el cercado, pretendiendo ahora devolverme el jardín en ese lamentable estado.

El juez dirigiéndose a Feiruz le dijo:

—Y tú, ¿qué dices en tu defensa?

—¡Oh juez íntegro y digno!—replicó Feiruz. No es por desgano que quise devolverle el jardín en cuestión. La razón es muy seria y mucho más grave, pues un día, al volver de improviso, vi las huellas de un león... Entonces tuve miedo de encontrarme con él cualquier día, y de caer en sus garras. Esta es la razón del renuncio

El califa que escuchaba recostado en su diván, comprendiendo la alusión, se enderezó entonces y dijo:

—¡Oh Feiruz! vuelve a tu jardín tranquilo, y que tu alma viva en paz. En efecto, el león entró un día en ese jardín, mas ¡por Alá! no hizo ningún estrago, ni siquiera pudo tocar una hoja de sus árboles, retirándose luego sin dejar huella alguna. Y ¡por Alá! jamás he visto otro jardín tan sólidamente cercado y mejor defendido.

A estas palabras, el corazón de Feiruz se dilató de gozo y de alegría. Agradeció al califa, volvió a su vivienda llevándose a la mujer, y ni el cadí, ni nadie, pudo saber de qué se trató en aquel pleito singular.

Emir Emín ARSLÁN.



Dib. de Peláe.

Homenaje a Rubén Darío



El lunes 14 se realizó en la Asociación de la Crítica, una reunión en la que estaban representados los círcu los periodísticos y literarios, con el objeto de nomb ** una comisión para que proyecte la forma de tri butar un homenaje al gran poeta.—Vista de la asamblea.

La fanfarra de la Guardia de Seguridad de Caballería



El capitán don Mateo Sammartino, fundador y maestro-director de la popular fanfarra. Edad: 66 años. Antigüedad en la Guardia de Seguridad de Caballería: 6 años

Del diario de un repórter.

18 de febrero.

—¿Es italiano, cabo?

—¡Completamente "Roma intangibile"!... Lleva arriba de treinta y tantos años de América, pero el maestro desafina muy mucho al instrumentar la castilla. ¿Usted le conoce al doctor Cabred?

—De vista, cabo...

—Entonces, atienda, don repórter. Ese Cherubichá de las duchas frapé del hospicio de las Mercedes, hace rato, fué el director supremo de nuestro gentilísimo maestro don Mateo Sammartino, director de la fanfarra de la Guardia de Seguridad de Caballería, única en su género en toda la América del Sur, fanfarra que marca tiempo y que a medirse con la mejorcita del viejo mundo, no haría mal papel, y hasta creo que se apuntaría el porotín del match o del campeonato.

—Buena, muy buena, sin duda, cabo. A este respecto, no hay dos opiniones. ¿Así que Sammartino fué pupilo del distinguido alienista correntino?...

—Pupilo, embolsado y con numerario en la gorra, no; fué subordinado de Cabred.

—¿En la administración del hospicio, probablemente?...

¡Nada de eso! El que hoy es inteligente maestro-director de la fanfarra de la Guardia de Seguridad de Caballería, ingresó al hospicio de las Mercedes en 1895. Sammartino, sin ser "che amigo" ni por equivocación, mereció la ayuda y el puntal de Cabred, quien lo ungió como director de la banda de locos del citado establecimiento con gente en la azotea. No obstante los muchos años que don Mateo pasó codeándose con los de verano y los de invierno, puedo asegurar a usted que se trata de un hombre perfectamente normal, mucho más normal que don J. Daniel Infante, el ex intendente rosarino, y que cierto comisario de la policía de la capital, que hilvana buenos versos y redacta correctos escritos de orden curialesco. De los dominios de Cabred, don Mateo saltó



PROGRAMA

BARRANCAS DE BELGRANO

Martes 2 de Marzo de 1915

De 9 á 11 y 30 p. m.

1.° *La Criolla.*—Marcha		Marques
2.° *Manuelito*—Tango.		Perditempo
3.° *Nubes Rosadas.*—Vals.		Beyer
4.° *El Barbero de Sevilla.*—Sinfonía		Rossini
5.° *Intermezzo.*—Caballería Rusticana		Mascagni
6.° *La Tripolitania.*—Marcha Sinfónica.		G. Dorsi
7.° *Introduzione*	Ernani atto 3°.	Verdi
8.° *Congiura*		
9.° *Setimino*		
10.° *Taglioni.*—Vals		J. Strauss

El Director

Un programita competente —¿Qué tal, Malvagni?...



El decano de la fanfarra, Pedro Chaudano

a la colonia nacional de Marcos Paz, también como maestro sinfónico, y de aquélla, a la Guardia de Seguridad de Caballería, para fundar, organizar y dirigir su fanfarra. Por cierto que don Mateo respondió. Nuestra fanfarra nada deja que desear. El público simpatiza con ella, y en las audiciones casi diarias en plazas y paseos, cada número del programa, invariablemente se traduce en una salva de aplausos.

—¿Puros instrumentales de cobre, cabo?

—*Ciertamente, don repórter. La fanfarra está armada de instrumentales de cobre, como todas las bandas de música, pero carece—según don Mateo, que comulga exclusivamente con las fanfarras latinas,—de instrumentales de madera y de percusión. En cuanto a las fanfarras de los regimientos de caballería, ellas son simplísimos conjuntos de trompas lisas... que no pueden ir más allá de la diana y de elementales combinaciones por el estilo. ¿Se da cuenta, don repórter?... Sobre este tema, don Mateo dará a usted toda una conferencia, y le dirá que la fanfarra data de la época de los emperadores romanos... que Julio César... que los romanos... ¡y meta con los romanos!*

—¿Imperan los músicos de la "Bella" en la fanfarra, cabo?

—*En la fanfarra figuran criollos, italianos, españoles y... ¡anote! un ruso, Juan Vinnichuk, de Polonia, ex músico de la banda de la Escuela de Clases. En total: 30 músicos y un suboficial, Miguel Catenazzo.*

—¿Qué tal es el repertorio de la fanfarra?

—*Largo, más largo que manifestación socialista en vísperas de elecciones. Las marchas de caballería pasan de veintitantas, las fantasías de quince y los estilos criollos de la docena. En cuanto a tangos... ¡por lujo y de mi flor!*

RIMAC.



Los muchachos de Sammartino, en el Parque 3 de Febrero, después de un ensayo



A caballo, listos para encabezar los cinco escuadrones del veterano cuerpo policial



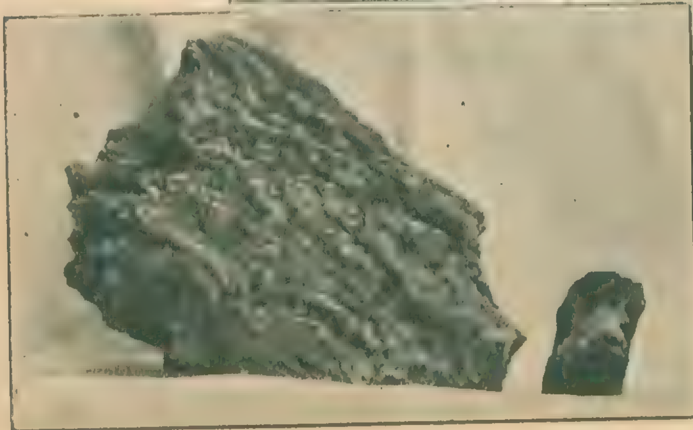
A vanguardia de uno de los pabellones del cuartel de Palermo

Riqueza minera en la provincia de San Luis

En la propiedad del doctor J. Ramón Suárez, situada en la estación "El Morro", departamento General Pedernera, provincia de San Luis, se acaba de descubrir una gran mina de wolfram, que presenta sus vetas a flor de tierra, lo que facilita su ex-



La mina "Cerro Blanco" de wolfr-



Trozo de wolfram puro que pesa seis kilos novecientos gramos, extraído de la mina "Cerro Blanco"

tracción. El wolfram es un [illegible] cioso auxiliar para la fabricación de aceros del mejor temple, com[o] los que se emplean en la fabricación de los blindajes y cañones de grandes calibres.

Es tal la abundancia de mi[ne]ral en esta mina, que se han [po]dido extraer trozos de wolf[ram] puro, que han alcanzado a [pesar] siete kilogramos.

En los momentos actuales presenta su explotación una g[ran] riqueza nacional.

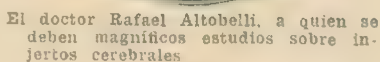
Crónica científica

Las funciones del cerebro y los injertos cerebrales

[illegible] época fueron muy discutidas las funciones del cerebro, considerado desde muy antiguo como el órgano del pensamiento, puesto [illegible] el mismo Galeno y posteriormente [illegible]vicena, Lanfrancus, Saliceto, Willis otros anatómicos de la Edad Media intentaron localizar ciertas funciones cerebrales, basándose en estudios realizados en animales.

Fué a principios del siglo pasado ([illegible]), cuando Gall y su discípulo Spurzheim, fundadores de la Frenología, fundándose en estudios comparativos de cráneos y cerebros, emitieron la hipótesis de que la corteza cerebral estaba diferenciada en varias partes, cada una de las cuales estaba encargada de una clase particular de función, formando el todo un complejo de órganos altamente diferenciados: el encéfalo.

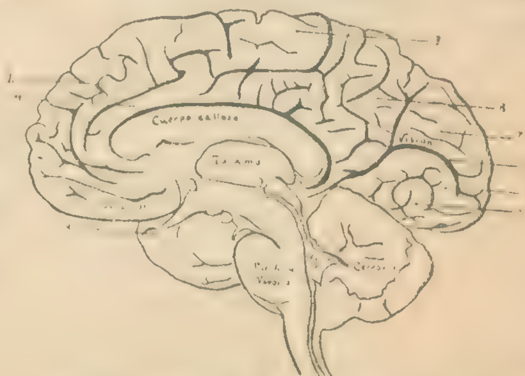
La división de la corteza cerebral en esferas o territorios definidos para varias funciones psíquicas, se hizo entonces muy arbitrariamente y más imaginativa que real. Estudios posteriores de Flourens, Magendie, Longet, Matteucci, Schiff, Budge, el descubrimiento del antropólogo



El doctor Rafael Altobelli, a quien se deben magníficos estudios sobre injertos cerebrales

del sistema nervioso, sea los centros superiores como los inferiores, presentan una diferenciación tanto anatómica como funcional, faltando tan sólo estudiar en lo sucesivo la extensión de la facultad localizatoria y las leyes de la localización.

El formidable problema psicológico que muchos espíritus ilustres se plantearon, ganosos de hallar la *fórmula cerebral* de todo hecho de conciencia y de toda ley que estableciera entre los fenómenos de la conciencia una conexión natural en el tiempo, en una palabra, de la X de la función cerebral, ha sido examinado seriamente en los últimos años, y los progresos que no pueden negar los espiritualistas ni desconocer los biólogos vitalistas, desgraciadamente demasiado numerosos todavía, hacen esperar una solución, a lo menos conciliatoria, ya que no definitiva, del problema de los problemas, cual es la función de pensar, puesto que nunca podremos explicarnos el íntimo mecanismo por el cual lo esencialmente inextenso, como son los hechos espirituales o psicológicos



Cerebro normal y esquema del mismo, indicando la situación de las principales suturas y de los centros más importantes de la superficie externa.—1. Cisura de Rolando.—2. Cisura de Silvio.—3. Circunvolución supramarginal.—4. Circunvolución angular

Superficie externa del cerebro normal, con el esquema indicando la situación de las suturas y centros principales

[illegible]ca (1861), de una localización del lenguaje en el pie de la tercera circunvolución frontal izquierda del cerebro, y el de nuestro insigne amigo el patólogo H. Charlton-Bastian, invicto rival de Pasteur, de una nueva forma de afasia (designándose así a la pérdida de la facultad de expresar el pensamiento por medio de palabras o signos convencionales) con capacidad para comprender, hicieron progresar por modo notable nuestros conocimientos acerca de las localizaciones cerebrales. Por último, debido a los estudios de una pléyade de investigadores ilustres, con Fritsch e Hitzig a la cabeza, secundados por [illegible], Ferrier, Mongazzini, Bechterew, Luciani, Bianchi, Vogt, Monakow y otros, iniciados desde 1870, y continuados hasta ahora, relativos a la arquitectura de la corteza cerebral, han hecho que hoy se considere la corteza dividida en [illegible], cada una de las cuales constituye una unidad estructural y funcional, y todas, el órgano completo. Contradecida esta teoría por algunos psicólogos y psiquiatras de la vieja escuela, se ha impuesto definitivamente después de un duro período de prueba, a la consideración del mundo científico. Y es que, en efecto, ha quedado establecido incontestablemente, que las diversas partes



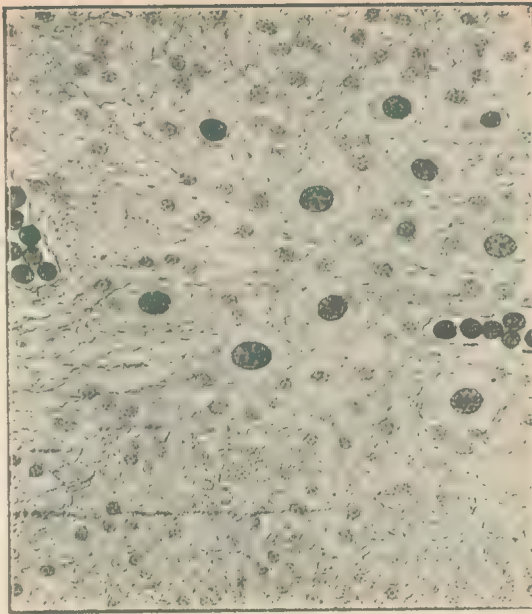
Sección horizontal del cerebro con los ventrículos dilatados secundariamente por un tumor cerebral. Esta lámina demuestra la introducción de la cánula de Frazier, de Filadelfia, en los ventrículos laterales, después de haber atravesado el cuerpo calloso. En casos en que no había podido rebajar la tensión del líquido cefalo-raquídeo, por punción lumbar — (hidrocefalia consecutiva a lesiones del cuerpo pituitario) — el doctor Frazier obtuvo excelentes resultados haciendo salir el líquido cerebro-espinal, en la forma que indica la figura

(pensamientos, sentimientos, voliciones, etc.), se transforma en entidades o en actos esencialmente materiales, o en otros términos, y dado por demostrado que el pensamiento es la función del cerebro, lo visible, lo material, engendre lo invisible, lo inmaterial, que en este caso son las funciones psicológicas, que se substraen a toda observación externa.

Y aunque a juzgar por el reciente caso de R. Robinson *(C. R. Aca. des Sciences, 22. Décembre, 1913)*, observado un poco apresurada y quizás también deficientemente, de un hombre que habría fallecido a consecuencia de un absceso total del cerebro, sin haber presentado trastornos motores y sensitivos importantes, se podría imponer la conclusión de que *la corteza cerebral es inútil*, nada se opone en esta circunstancia, de que pensemos que la infección determinante de la enfermedad marchó lentamente, respetando el mayor tiempo posible las zonas motoras y sensitivas del cerebro, hasta el día en que la presión del pus determinó la [crisis] epiléptica a la cual sucumbió el enfermo. Como igualmente, tampoco depone en contra de la teoría de las localizaciones cerebrales, el interesantísimo estudio que acaban de publicar L. Epinger y B. Fischer *(Pfluger Archi Bd., 152)*, de un niño anencéfalo, es decir, sin cerebro, que vivió cerca de cuatro años, mostrán

dose inferior en actividad, puesto que vivió casi completamente privado de movimiento, a los perros excerebrados de Goltz; estando además reducida a cero su vida sensorial y psiquica. Por lo demás, uno y otro caso no pueden compararse, puesto que en el adulto privado de los hemisferios cerebrales, a causa de una lesión patológica, las células cerebrales han funcionado, asociándose entre sí a través de los diferentes pisos del eje cerebro-espinal. Tal sujeto puede, en efecto, efectuar inconsciente y automáticamente, una serie de actos debidos a los reflejos de la médula, del bulbo, del cerebelo, del mesencéfalo, etc., pues tan sólo en algunos casos el cumplimiento de estos actos está ligado a la corteza cerebral: comprendiéndose, desde luego, sin dificultad, que si dicha corteza desaparece, puede en cierto modo ser suplida por los otros centros situados debajo de ella. Esto explica el hecho paradojal de un hombre sin cerebro y cuya vida fuera normal.

Ahora bien, la estructura finísima de la substancia cerebral cortical, lo delicado y fácil de sus conexiones y arborizaciones, en fin, la misma naturaleza de la substancia cerebral, habían hecho del cerebro el *noli me tangere* de la máquina humana, siquiera con fines experimentales ya se hubieran excebrados los perros por el fisiólogo Goltz.



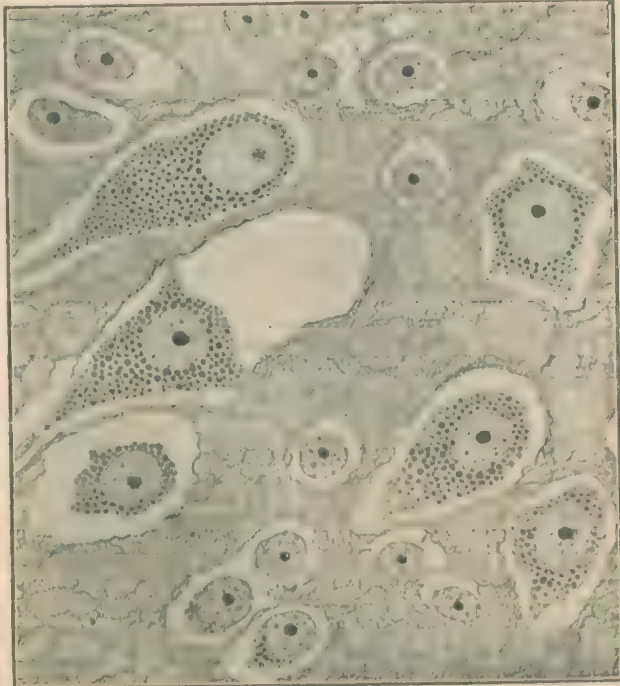
Injerto de 30 días—límite del injerto.—Neo-formación de vasos capilares sanguíneos, lo que indica que el fragmento injertado ha pasado a constituir un todo con el cerebro huésped y ya no es posible diferenciarlo de él.—(De R. Altobelli)

En efecto, esa intrincadísima *terra incognita* del cerebro, cuya carta geográfica pretende levantar con tanto empeño el fisiólogo Nageotte, esa comarca de tan peregrina tectónica, sembrada de accidentes, con enhiestas montañas y cuestas fatigosas y veredas sin fin, bordeando abismos microscópicos en los cuales se recoge el pensamiento recóndito y fosforece el genio, era respetadísima, y permaneció por mucho tiempo virgen del trépano, del escalpelo y de la aguja que hoy le alcanzan, después de haber sido explorada cautelosamente, no con la osada pretensión de destronar a la conciencia de su trono de misterio y abolir la introspección reputada impotente por unos cuantos advenedizos, si no para llevar el remedio benéfico a su reino enfermo o para hacernos concebir halagüeñas esperanzas respecto de posibles reparaciones de su substancia, en casos de lesiones por trauma o degeneración, mediante *injertos cerebrales.*

Un joven y ya eminente médico italiano, el doctor Rafael Altobelli, de la Escuela de Medicina de Nápoles, que tanto lustre diera a Italia en las pasadas centurias, cuando los Bruno, Galileo, Pomponazzi, laboraban por la introducción del método experimental en las Ciencias, mientras los demás autores debatían acaloradamente acerca de la regeneración de las fibras y de las células nerviosas, se propuso no sólo practicar en el cerebro abierto, una pequeña herida aséptica, y seguir su marcha, sino que, encaminándose por derroteros nuevos e inexplorados, *substituir un pequeño fragmento de cerebro por otro tomado de la misma zona, pero de otro animal.* El autor quiso comprobar si un pedazo de cerebro injertado en otro cerebro, conservava su vitalidad y ulteriormente pudiera ponerse en relación con las células próximas y funcionar.

¡Grandioso y sorprendente programa, que el Dr. Altobelli supo cumplir a maravilla! Como animal de experimento empleó el conejo a causa de que la estructura de sus circunvoluciones cerebrales es sencilla, tratando de operar siempre que le fué posible en individuos de la misma talla y del mismo ... tales animales, según técnica cuya descripción omitimos a fin de evitar enojosos detalles, ... injertos de fragmentos de cerebros, *homólogos* ... *monimos,* es decir ... en su estructura y ... nes, de un animal a otro de la misma especie, ... que *no solo conservan* ... *vitalidad algunas células* ... *injerto, sino que se* ... *ban gradualmente* ... *cas,* que sufrían transformaciones ulteriores ... alcanzar la forma de célula nerviosa típica, se... o pluripolar, en su completo desarrollo! Aun más, probó Altobelli, que se restablece la circulación por medio de los vasos del cerebro, de manera que la nutrición del injerto empieza a efectuarse desde los primeros 30 días de realizado el acto operatorio, habiéndose nutrido hasta este período por vía linfática, es decir, por el ... de la linfa del cerebro sano al fragmento injertado ... no solo se restablece en estos injertos la forma ... también ¡cosa admirable!, la función, lo que se ... ba por la recuperación casi inmediata de la vida vegetativa y de relación del animal, el cual, ya después de las 48 horas de intervenido, vuelve a adquirir la ... la agilidad y ... que hubiera ... por tan breve ...

Siquiera los ... venidos y escép... dieran pensar ... tencia de fen... compensadores de... del otro lóbulo cer... el restablecimi... estructura ce... los casos de ... coadyuvará ... es que no ... al resurgimiento ... función. Aun... mos aventurado ... lar pronóstico ... del inmenso al... estos fenómeno... neo formación ... lula nerviosa ... lo hecho hasta ... por el Dr. Altob... virá de base ... tal solida... erigir la futu... del encéfalo. ... ta de injerto ... en todo caso ... una nueva d... digna de ensay... do que actualm... llamada ... está pobrem... da a unas poc... venciones sobre ... bierta del cer... bre su caja ós...



Injerto cerebral de 102 días.—Células neo-formadas y con prolongaciones entre el injerto y el cerebro huésped. (De R. Altobelli)

Víctor DELFI...

La Cruz Roja japonesa



Una asamblea general de la Liga Patriótica de señoras en el parque Hibiya, de Tokio. — En óvalo: el príncipe Kanin, contestando el mensaje de la emperatriz

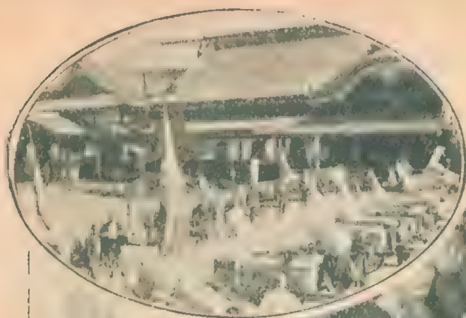


Enfermeras y médicos de la Cruz Roja japonesa, enviados a Petrogrado en los comienzos de la actual guerra

En pocos años el Japón ha conseguido dar a sus ejércitos una organización perfectamente moderna, que le asigna un rango de importancia entre las potencias militares del mundo. Y, desde que arrebató a Alemania su colonia de Tsing-tau, más de una vez se ha pensado en la posibilidad de ver en los campos de batalla del Occidente ejércitos formados por los pequeños y valientes soldados amarillos.



La princesa Dowager Kayo y damas de la aristocracia de Tokio, haciendo vendas e hilas para los heridos



nes y, sobre todo, en personal y material sanit[illegible]

No está de más hacer constar que la institución [illegible] la Cruz Roja, que tantos beneficios presta durante la guerra, hállase organizada en el imperio del Sol Naciente bajo el mismo pie que en los más adelantados y ricos países occidentales. Con toda premura, el Ja-



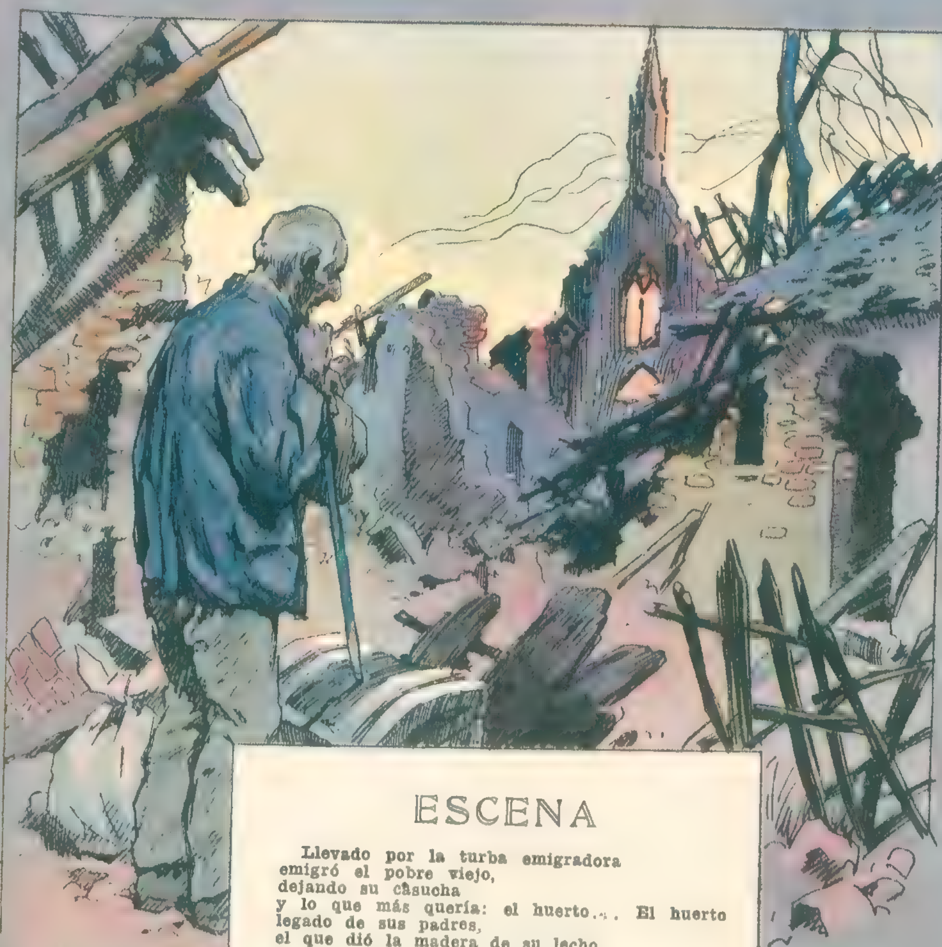
Señoras y señoritas preparando paquetes con artículos de primeros auxilios para los heridos.—En óvalo: ambulancias de la Cruz Roja japonesa, enviadas a Rusia por el ferrocarril transiberiano

Pero si esto no ha ocurrido, por ahora, no por eso se ha dejado sentir menos su influencia y positiva ayuda a los aliados de Europa, que son los suyos. Una vez terminada su rápida acción en Tsing-tau, el Japón dióse prisa a enviar socorros a Rusia, en armamento, municio-

pón organizó la expedición de su Cruz Roja [illegible] Rusia por la vía del ferrocarril transiberiano. Médicos, enfermeras, ayudantes, ambulancias, etcétera, prestan importantes servicios act[illegible]mente en ambos frentes rusos, el austro-germ[illegible] y el del Cáucaso, con positivos resultados.



La plana mayor de la Cruz Roja japonesa y de la Liga Patriótica de señoras. Esta fotografía fué toma[illegible] octubre de 1915



ESCENA

Llevado por la turba emigradora
emigró el pobre viejo,
dejando su casucha
y lo que más quería: el huerto... El huerto
legado de sus padres,
el que dió la madera de su lecho,
—que compartió la compañera muerta.—
el que le dió a sus hijos el sustento,
el que le vió luchar con la miseria
y le acogió en su entraña, ¡santo suelo!

El bélico invasor llegó a su casa,
llegó sembrando llantos,
llegó sembrando muertes,
llegó sembrando incendios... Después, cuando
la calma renació, volvió el viejito
a visitar su huerto, ¡el huerto amado!,
que viera su niñez, sus mocedades...
Y, pobre viejecito, al ver el bárbaro
invasor profanando sus plantíos,
sus rosales, sus pámpanos,
sintió en el corazón tanta amargura
que rompió en un convulso, intenso llanto,
al igual de un chiquillo que encontrara
su más lindo juguete destrozado

Luego, con paso torpe, tambaleante,
fué hasta el jefe invasor;
temblándole la voz de odio y de asco
escupióle este apóstrofe: ¡ladrón!
...Después, tronaba el son de una descarga,
y sobre el santo huerto que lo vió
luchar con la miseria, el viejecito
caía aún llorando...
Un cartelón
colgado de su pecho así explicaba
el porqué del suplicio: "Por traidor."

Ernesto MORALES.

Dib. de Friedrich

Defensa Agrícola

Toda la muchachada andaba triste y yo más que todos. Eramos diez y seis los que nos reuníamos en el cafecito del gordo Batifondo y catorce andábamos sin trabajo y por lo tanto sin moneda. Las consumaciones brillaban por su ausencia y el gordo estaba ya a punto de prohibirnos la entrada. ¡Ingrato! No recordaba que, en nuestros tiempos felices hubo noches en que se le hacían cuatro y cinco pesos de gasto. Todavía recuerdo que un 25 de Mayo, yo y el ñato Rivera nos fundimos once con cincuenta en tres vueltas!...

En lo más crítico de nuestra situación llegó una noche Luisito Morales con la espléndida noticia de que, por mediación de un tío suyo, alto empleado de la Defensa Agrícola, había conseguido trabajo para todos.

—Pero, advirtió, hay que arremangarse, muchachos, hay que dejar el bastón y los guantes, porque se trata de destruir langostas y no de andar de florcita. Ustedes no están acostumbrados a esos trabajos rudos pero la necesidad tiene cara de hereje y creo que no despreciarán mi ofrecimiento.

¡Qué íbamos a despreciar! Aceptamos alborozados y le rogamos que entrara en detalles.

—Se trata de formar una cuadrilla para Sauce Pelado. Vos, Ricardo (por mí), como más caracterizado, serás el capataz y ganarás mensualmente 120 pesos. Los demás serán peones con 90 del ala. Traten de no dejarme mal. Pasado mañana saldrán para allá. Tienen pasaje pago y en la estación, los esperará una comisión de chacareros para llevarlos a las partes en que la plaga ofrece mayor peligro.



Los muchachos confiaban en mí, como capataz, y aunque yo no tenía la menor idea de lo que era organizar una campaña contra la langosta, no podía detenerme en tan fútiles consideraciones.

El día indicado tomamos el tren. Nos habían pagado un mes adelantado e íbamos alegres como un carnaval. A pesar de que quisimos vestirnos adecuadamente al trabajo que íbamos a desempeñar, como andábamos con plata, nos encaramamos al coche de segunda, hechos unos dandys. Pero, en fin, íbamos con las mejores intenciones y decididos a no dejar una langosta ni para el museo de Sauce Pelado.

Llegamos y efectivamente nos esperaban varios chacareros, que nos saludaron llenos de alegría, como si con sola nuestra presencia, los bichos fueran a emigrar a otro partido. Fuimos en corporación al local de la Defensa Agrícola, donde nos recibió un empleado y puso enseguida a nuestra disposición veinte mil metros de barrera para la saltona. La cargamos en unos carros e hicimos rumbo a una chacra lejana que había que defender contra la invasión.

Llegamos a las doce del día, y después de almorzar opíparamente con la familia del agricultor, un italiano que creía tener en su casa a los salvadores de su cosecha, pusimos manos a la obra.

Yo, al ver la barrera, me dí cuenta inmediatamente de cuál sería su uso y me asombré de que fuera tan fácil defenderse de la langosta.

—Es claro, les decía a los muchachos, armamos la barrera por aquella parte del sembrado, llega el bicho, choca contra la chapa de cinc, y como no puede pasar se va con la música a otro pueblo, donde otras comisiones se encargarán de prohibirles también el paso. ¡Qué bien organizado está todo esto!

Y diciendo y haciendo, comenzamos a armar aquello, porque grandes mangas de saltona se aproximaban a "salto" de carga. No habíamos armado cien metros cuando ya estaban encima y entonces presenciamos un curioso fenómeno.

Las langostas aquellas serían seguramente de steeple chasse, porque se acercaban saltando gravemente, se detenían ante el obstáculo, lo consideraban un instante, nos miraban (hasta juraría que se sonreían), y... ¡zas!... un salto un poco mayor que los otros y se encontraban bonitamente del otro lado de la barrera!...

Aquello nos desanimó como hubiera desanimado a cualquiera de ustedes. Quería decir que nos habíamos llenado de tierra hasta los ojos, habíamos arruinado un traje cada uno, nuestras corbatas habían perdido toda su elegante corrección, habíamos, en fin, sudado como negros para armar aquellos cien metros, y el "terrible acridio", como dicen los diarios, se burlaba de nosotros.

—Menos mal que nos hemos dado cuenta ahora, dijo el vasquito Alfredo, limpiándose el sudor con un pañuelito de espumilla perfumado; y no después de armar los veinte mil metros!...

—A ver, muchachos, ¿qué hacemos? Resuelvan ustedes, les dije.

—Propongo, dijo Roncales, que les meniemos leña. Por lo menos, cumpliendo con nuestra obligación, tratemos de impedir que salten la barrera.

Nos pareció buena la idea y nos munimos cada uno de un palo y cuando los bichos daban el salto grande los abarajábamos en el aire.

—¡Atrás, maulas!, gritaba Roncales. ¡Dale a esa, ñato!... ¡Mirá qué golpe!...

Pero, en eso, se le plantó una en el pescuezo y comenzó a dar tales aullidos que todos tuvimos que abandonar nuestra tarea para acudir a sacársela. Es claro, las langostas aprovecharon y siguieron pasando.

Intentamos rechazarlas de nuevo, pero vimos con desaliento que luchábamos en vano, pues la barrera tenía, como he dicho, nada más que cien metros de largo, y por ambos extremos de ella (cinco kilómetros por lado), invadían el campo a millones.

Guillermito Vera, fué el que dió la señal de retirada, arrojando el palo.

—¡Qué diablos, dijo, a quién se le ocurre mandar catorce muchachos a pelear con tanta langosta! ¡No hay proporción ninguna!...

Y enderezó hacia las casas. Detrás de él nos fuimos todos y le expusimos al



Dib. de Hans.

italiano, que lloraba desconsoladamente, lo inútil de nuestra heroicidad.

Aquella misma tarde tomamos el tren de regreso a Buenos Aires, tristes, cansados, con aspecto de vencidos...

. . . .

A la siguiente noche, en el café, Luisito nos increpaba duramente por el papelón que le habíamos hecho hacer a su tío. Yo le expliqué:

—Pero, m'hijo, decile al viejo que se dé una vueltita por allá y vas a ver cómo nos da la razón. No, hermano, no son quinientas o mil langostas las que hay que matar, como creerá seguramente él. ¡Hay muchas, hermano, hay muchas! ¡Para destruirlas, es cuestión de estar metiendo garrotazos cinco años seguidos; y todavía quién sabe!...

Mientras tanto, detrás del mostrador, el gordo Batifondo sonreía, dichoso. Teníamos plata y volvían para él los buenos tiempos. Desde las ocho de la noche (y recién eran las once), habían ingresado a su caja, en concepto de beberaje, más de dos pesos con cincuenta!...

Manuel Romero

La intervención del clero en la independencia argentina

Nadie ignora que el clero argentino fué patriota y que en plena revolución muchos nombres descollaron haciéndose acreedores al homenaje de la posteridad por su propaganda en el seno de las familias y en el pueblo, en los que ejercía, en todos los tiempos propicios para la iglesia, gran influencia y por su misma acción pública tan fecunda en rasgos de gran mérito como eficaz fué aquélla para la realización de los acontecimientos militares siguientes al año 10.

Los anales patrios recuerdan página a página nombres y hechos y sobre todo recuerdan su intervención, que fué mentalidad e impulso decisivo, en los preliminares y en el mismo congreso que en momentos de prueba para los fines de la nacionalidad declaró la independencia argentina.

A perpetuar los nombres de esos clérigos se encamina la iniciativa del señor Dutari Rodríguez, realizada por monseñor Piaggio, consistente en fundir una placa de bronce que será colocada en todas las iglesias parroquiales en el próximo centenario. El dibujo y la inscripción de la placa es obra del mismo monseñor Piaggio y la fundición se hace en los talleres del señor Rossi.

Excusado es decir que la colocación de estas placas será solemnizada en cada caso con una ceremonia a la que se invitará a los feligreses.



Placa rememorativa que será colocada en el frente de las iglesias parroquiales

"Fray Mocho" en Córdoba

Inauguración de un hospital en San Francisco



Comitiva oficial y concurrentes al acto de la inauguración

El domingo 14 del mes corriente efectuóse en San Francisco (provincia de Córdoba) el acto de la inauguración del hospital "J. B. de Iturraspe", que superó en solemnidad a todas las previsiones. Contribuyó a que la ceremonia resultase más interesante y lucida el hecho de haber asistido a ella el gobernador de la provincia, doctor Cárcano, los ministros César y Pagliari, el diputado del Barco y una numerosa comitiva. Ante una concurren enorme, el hospital fué bendecido por monseñor Luque, y luego el ministro señor César agradeció a la señora Dominga Cullen de Iturraspe, donante del hospital, su generoso altruísmo.



Edificio del "Hospital J. B. Iturraspe"

La nota de la semana en el mundo del turf





En la iglesia parroquial de Belgrano, el 21 del corriente, se realizó el matrimonio de la señorita Elisa Udriot con el jockey Francisco Arcuri, uno de los pocos "látigos del día"



El padrino, señor Diego de Alvear, turfman de apellido

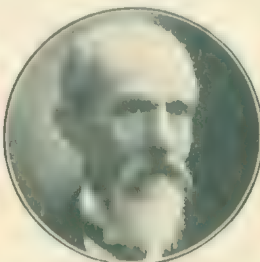
En la madre patria, cuando un Bombita o un "er Fenómeno" se acerca al altar mayor de la iglesia donde se venera al santo de su devoción, en tren nupcial, el suceso asume las proporciones de un gran acontecimiento. Los grandes periódicos y las difundidas revistas dedican a la boda y a sus preparativos no pocas columnas en tipo regordetón y no escaso número de grabados, plato del día que lo mismo se comenta en palacio o "chez" Dato o García Prieto, que en el modestísimo "cotorro" de un guardia civil. En materia de "admiradores" y de pesetas, uno de nuestros jockeys de primera fila, fácilmente compite con un Machaquito o un El Gallo, pero nuestro protocolo periodístico no tiene, en cuenta a los primeros. Nosotros que somos disidentes en este renglón... hacemos las de "El Liberal".



En el "Petit Salón", despidiendo a Arcuri de la vida de soltero.—La concurrencia

Bodas de oro





Recientemente festejaron sus cincuenta años de casados los esposos Aurelia Madrigal y Mariano Torija

Enlace



Señorita María Bertonasco



Teniente 1 Pedro C. Impieri

El veraneo en Jesús María



Familias de Buenos Aires y de Córdoba, en el hotel Ascochinga

Un pintor argentino



Américo Cardinali, argentino, que residía y estudió en Italia.—Uno de sus cuadros históricos, "Eleocle y Palmice"

Necrologia



Sra. Rosa S. de Levene



Ing. Celestino Ferrari



Sr. Adolfo Massey



Señor Fernando Sarrat y Weiler

Gerencia del Banco Hipotecario Nacional

Ha sido nombrado gerente del Banco Hipotecario Nacional el señor Antonio Díaz.

Durante el tiempo que el señor Díaz ha desempeñado las funciones de inspector general de ese establecimiento ha revelado condiciones que lo acreditan para dirigir con acierto la administración del banco, cualidades que el directorio ha tenido en cuenta al designarlo para ocupar tan alto cargo.

Después de veinte y siete años que el señor Díaz ha prestado sus servicios a la institución, adquiriendo un exacto conocimiento de las operaciones que realiza aquel establecimiento, al cual ha dedicado sus mayores esfuerzos, su nombramiento representa una justa compensación a las actividades y energías consagradas en tan largo espacio de tiempo.

Tal nombramiento es, pues, decisión justa y que lleva apareada cualidad tan apreciable como es la de resultar un estímulo para los empleados, tan descreídos y con sobradas razones, en eso de los meritorios ascensos.



Señor Antonio Díaz, gerente del Banco Hipotecario Nacional

Las elecciones de Santa Fe. — Fallecimiento

En Capilla del Monte, donde se hallaba veraneando, a la vez que tratando de reponer su salud un tanto quebrantada, ha fallecido el distinguido caballero señor Manuel T. Gómez, desde largos años atrás vecino del Rosario. Fué larga y fructuosa su labor como miembro de la Sociedad Rural del Rosario, y sus dotes de caballero intachable le conquistaron innumerables amistades.



En la Legislatura.—Empezando el escrutinio de las actas, el 17 del corriente



Público estacionado delante de la pizarra de "La Nación", durante las horas del escrutinio



En el Rosario.—Público frente al diario "La Reacción" mirando las pizarras de los telegramas llegados con noticias del escrutinio de Santa Fe



Sr. Manuel T. Gómez, fallecido en Capilla del Monte

"Fray Mocho" en Montevideo

La huelga

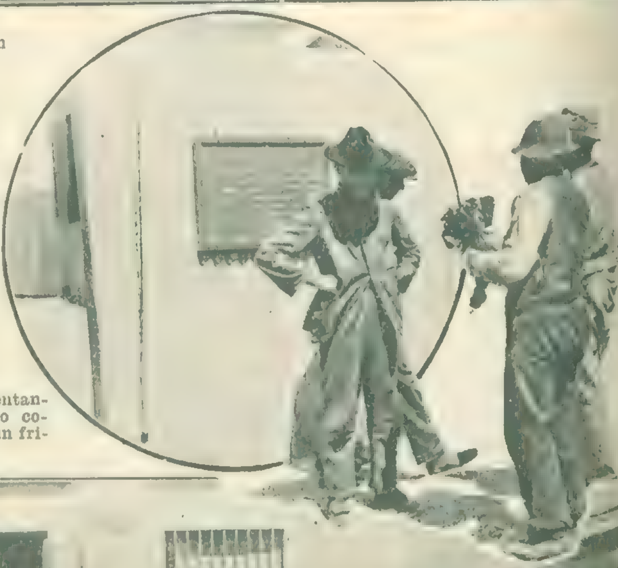


Asamblea de foguistas que se han declarado en huelga por la rebaja del sueldo

La implantación de la nueva ley de las 8 horas ha traído aparejada la huelga de varios gremios, con motivo de la rebaja de los salarios, medida que han tomado los patrones para contrarrestar las pérdidas ocasionadas por la disminución de trabajo.

Los obreros de los frigoríficos fueron los primeros en declararse en huelga, habiendo solicitado la cooperación de los obreros del puerto, lo que ha determinado la casi paralización portuaria. Los vaporcitos de la prefectura hacen el servicio de remolque a los vapores de la carrera y de ultramar.

En el frigorífico Uruguayo hubo un choque entre los obreros huelguistas y la policía; ésta dice, en descargo, que un grupo de huelguistas escondido en un monte de eucaliptus atacó a balazos a un oficial y seis agentes que hacían la recorrida por aquellos parajes. Fueron detenidos 18.



Obreros comentando el aviso colocado en un frigorífico



Grupo de huelguistas

En el Club Español



Concurrencia que asistió al homenaje realizado en el club en honor de los doctores Serratosa y Cuenca



El presidente del club, pronunciando su discurso

Asociación Pro-Mater



Reunión de la comisión de la Pro-Mater, con el objeto de cambiar ideas para realizar un festival a beneficio de la institución

Baile

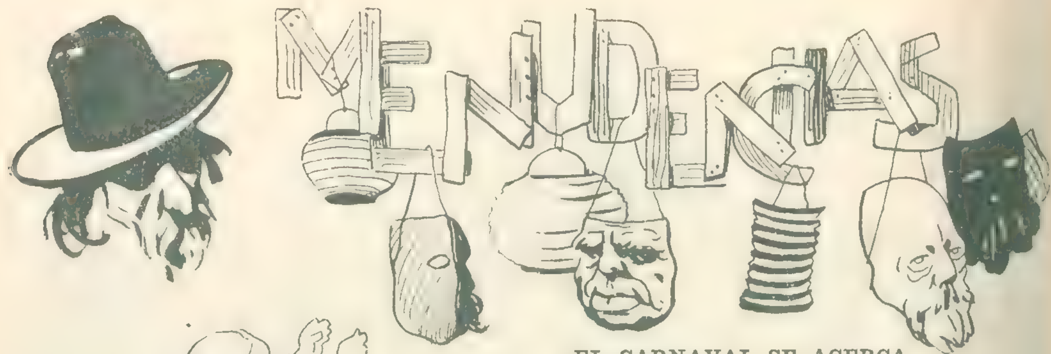


En el Parque Hotel se realizó el primer baile de dominós.—Un grupo de máscaras

Pro-colegiado



En el teatro Stella d'Italia se realizó un acto organizado por el club Ramón G. Saldaña, pro reforma de la constitución y ejecutivo colegiado.—Aspecto de la sala durante la conferencia



EL CARNAVAL SE ACERCA

Ugarte quiere dar una broma de carnaval a sus enemigos y piensa en un disfraz que les va a asustar mucho.

Prepara todo convenientemen...

Y, al verse de pronto en un espejo, se horroriza.

—¡Qué susto me he llevado! No me vuelv... a ...frazar.

Dib. de Cao.



CORREO SIN ESTAMPILLA



S. C. — Buenos Aires. — Podemos dedicar un canasto al servicio exclusivo de usted. Hasta ese punto tratamos de no confundirle con la turbamulta.

Catriel.—Buenos Aires.—

Eres, terrible vate anodino,
más peligroso que un submarino.

E. G. T.—Buenos Aires.—"*¡Rallcs* y truenos!" hace usted gritar a uno de los personajes. Y el canasto, con noble emulación, grita a su vez:—¡Mil *romcas!*

P. Q.—Buenos Aires.—

Guárdese usted sus macanas
y déjese de embromar
con esas "Prosas profanas"
que trata de profanar.

M. R. Buenos Aires.—No.

B. Z. B.—Buenos Aires.—

"La pálida luna la tierra alumbraba;
la pálida luna..."

Parece que le llama a usted la atención que la luna esté pálida. ¡No ha de estar pálida si, como dijo el otro, se pasa las noches en vela!

S.—Buenos Aires.—

Si alguien se los acepta
¡que le aproveche
esa lata de ripios
en escabeche!

Dn. Yo.—Buenos Aires.—¿"Mando la firma?" Mándela.

S. T., A. G. P., E. F. — Bue... Aires.—

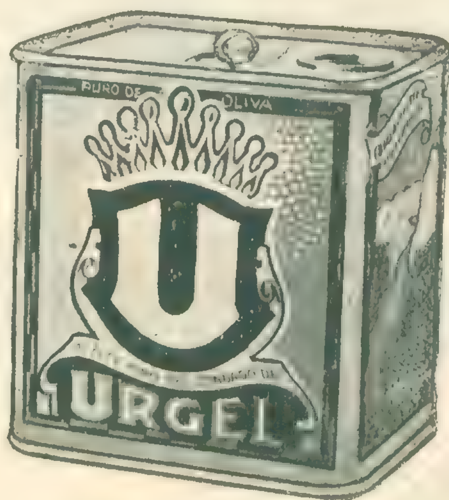
Muere quien gozaba de notorieda...
y los ignorados que con ansiedad
la ocasión acechan
¡cómo se aprovechan
de lo que ellos llaman la "oportuni...dad"!

C. F. de S. M.—Buenos Aires.
Tal vez el trabajito en serio t... más suerte.

S.—Bahía Blanca.—¿Quiere man... dar otra cosa?

L.—Rosario.—Esperamos la firma a la mayor brevedad posible.

Aceite puro de Oliva



para paladares delicados

Productor: J. B. VERGÉS (Tortosa)

Villa Sauce



La comisión de damas pro escuela local



Gente menuda y del pago.— Niños de Grandoli. López. Irigoyen y Carosella

1916

Overland

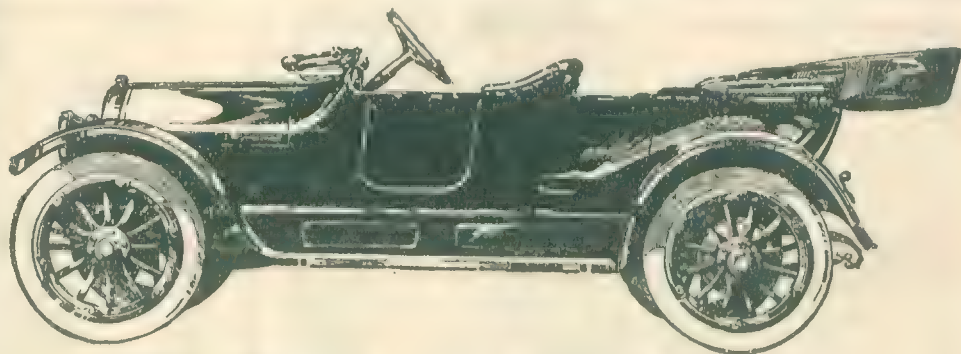
$ 2.800 c/l.

Modelo 83 - 35 Caballos

Coche de Turismo.

Magneto de Alta Tensión.

Alumbrado eléctrico.
Arranque eléctrico.



El Precio Más Bajo Por Semejante Tamaño y Perfección

Fabricamos muchos millares más de "Overland", que cualquier otro fabricante de cualquier otro automóvil de tamaño similar.

Y, por consiguiente, compramos el material en cantidades mucho mayores y tenemos métodos de producción más especializados; efectuamos mayores economías en la producción.

No hay otro automóvil, que combine las ventajas del nuevo modelo "Overland", que se venda por un precio tan bajo.

Posee las mismas ventajas y conveniencias de los automóviles de precios más altos.

Está equipado con asientos profundos, invitantes, tapizados de cuero legítimo y muelles traseros excepcionalmente largos y colgados en la parte inferior del eje; la verdadera comodidad en viajes.

El botón del arranque eléctrico se hace funcionar con el pie. Los interruptores eléctricos para el magneto, el alumbrado y la bocina están al alcance de la mano, convenientemente colocados en la columna de dirección. Ni siquiera es necesario inclinarse para alcanzarlos.

El embrague se desliza tan suavemente, que una niña puede gobernarlo con facilidad.

Está equipado con encendido por magneto, que es siempre seguro y uniforme.

Y con toda esa comodidad espaciosa, perfección absoluta respecto a conveniencias y equipos, y seguridad positiva, es también un automóvil hermoso.

La carrocería es larga, baja, con contornos suaves compuestos de líneas armoniosas, simples, simétricas, hábilmente combinadas.

Inspeccione usted el automóvil y pruébelo.

Características:

Motor silencioso y potente.—Tablero de instrumentos en el pescante.
Asientos profundos, respaldos altos.—"Tonneau" largo y ancho.
Parabrisa con visión clara en tiempo lluvioso, ajustable para ventilación.
Guarda-barros arqueados.— Arranque eléctrico, alumbrado eléctrico.
Encendido por magneto de alta tensión.
Enfriamiento, sistema termo-sifón.
Árbol cigüeñal de cinco cojinetes.
Eje trasero del tipo flotante.
Muelles traseros, ¾ elípticos, excepcionalmente largos, colgados debajo del eje.

Distancia entre ejes, 106 pulgadas (2.69 metros).

Neumáticos grandes (815 × 105).

Acabado de la carrocería, verde obscuro con filetes marfil.

Guarniciones de níquel y aluminio.

Llantas desmontables y de quite rápido, una de repuesto.

Dirección a la derecha — palancas al centro.

Interruptores eléctricos en la columna de dirección.

Carrocería elegante con capota de una pieza.

Arranque eléctrico y generador, faros, faroles y lámparas de tablero eléctricos y ofuscadores para los faros acumuladores eléctricos.

Capota de pelo de camello, que un solo hombre puede montar, con su forro, velocímetro magnético, bocina eléctrica, varilla para prendas y para pies, portaneumáticos en la parte trasera, llantas desmontables de repuesto, juego completo de herramientas, equipo para reparación de neumáticos, gato y bomba.

REPUESTOS A PRECIOS DE FABRICA

Importador: **P. A. HARDCASTLE, Victoria, 1550 - Bs. Aires**

THE WILLYS OVERLAND COMPANY, TOLEDO, OHIO, EE. UU. DE AMERICA

Fabricantes de los afamados carros de reparto Overland. — Mayores detalles a solicitud

Puede hacerse pedidos de automóviles "OVERLAND" por medio de la Oficina de Compras de "Fray Mocho", en la seguridad de que los coches serán sometidos a prueba antes de su envío

AVENTURAS DE DON JUAN BARRIGÓN

LOS PREPARATIVOS DE **CARNAVAL.**





























Los señores J. Martínez Vázquez —con gorra de almirante— y Nemesio Davoli, ganadores de la copa "Merciai", instituída por el Club Náutico Belgrano. Timoneó el primero de los nombrados. Yate "Jasper"



Los señores B. Davoli (capitán) y R. Barrere, que entraron segundos, con el yate "Pengüin"

EL REGRESO DEL BOHEMIO



Reflexiones del Bohemio:

En mi continua trayectoria, dos pensamientos llevo siempre aparejados; el simbolismo que encierran nuestros grandes monumentos y la tradicional bondad de la más fina de las ginebras, la

Ginebra Néctar



NECTAR

La bebida de los Dioses

NÉCTAR

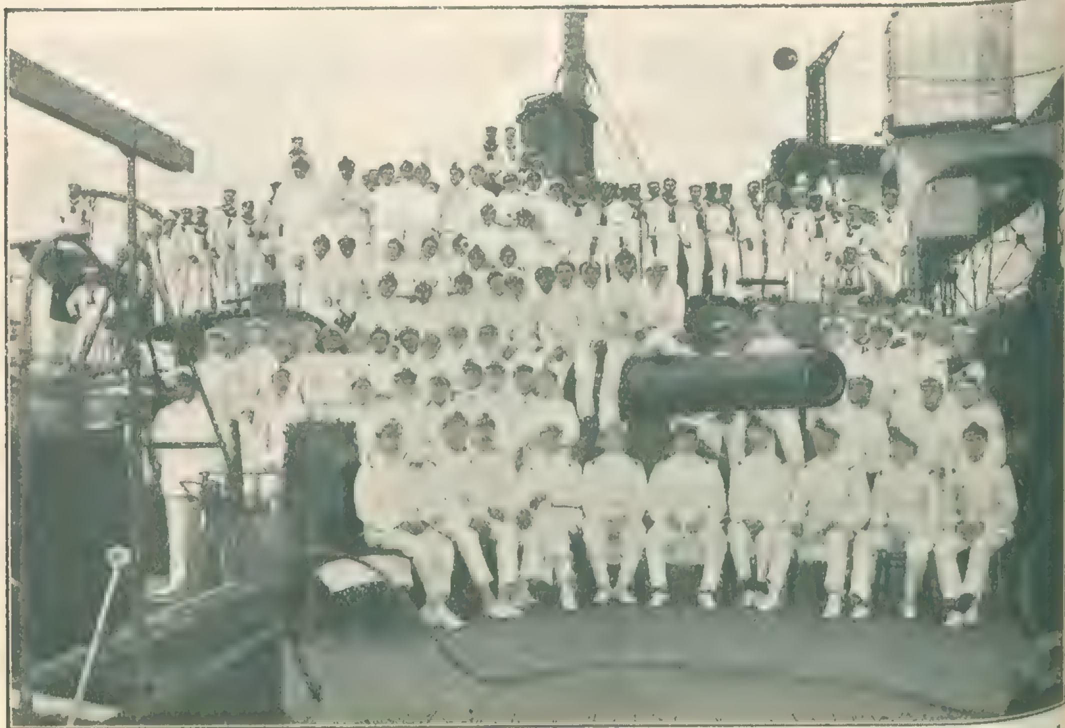
La mejor ginebra.

Rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula de cada botella de "GINEBRA NECTAR" lleve el facsímil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

ÚNICOS IMPORTADORES:

Moore & Tudor establecidos 55 años

De nuestra marina de guerra



A bordo del guarda costas "Libertad", en Puerto Militar.—Los jefes y oficiales, los aspirantes de la Escuela Naval, y parte de la tripulación. Del conjunto, se destaca la imponente boca del Krupp de 24, tiro lento, montado a popa

La IODHYRINE

del Dr DESCHAMP

de la Facultad de Medicina de Paris

HACE

ADELGAZAR

SIN PERJUDICAR á la SALUD

Aprobada, recetada y empleada por el cuerpo médico francés y extranjero.



Adelgazamiento obtenido despues de 3 meses de cura por la IODHYRINE

Combate la gordura excesiva reduce las caderas, el vientre, adelgaza el talle y conserva la pureza de las lineas.

Es el **MÁS SERIO** de los especificos contra la

OBESIDAD

No deja arrugas y conviene á ambos sexos

DEPÓSITO CENTRAL · Laboratorios **H. DUBOIS**, 7, Rue Jadin, PARIS

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

Carmen de Areco



Concurrentes al pic-nic auspiciado por el "Centro Recreativo del Comercio"

Necrología



Sra. María Saporiti de Fossa



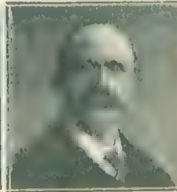
Sra. Rosa Pignataro de Massa



Sra. Ninfa C. de Barrionuevo



Sr. Pascual Grieco



Sr. Pablo Procepio



Antonito Marnilli



Duncan
Scotch
EDINBURGH

Avicultura

EL CÓLERA AVIARIO

II

"El cólera de las gallinas se observa actualmente en toda la Europa Continental y en la América del Norte. Así como la mayor parte de las enfermedades contagiosas, ella queda acantonada en algunos focos durante pocos años; después, bruscamente, y en intervalos de 10 años más o menos, se difunde con violencia, invadiendo toda una comarca y atacando millares de animales. En Chile ha habido una gran epidemia en el año 1897. La enfermedad parece ser desconocida en Inglaterra, en donde nunca ha sido constatada; por lo menos así lo afirma Kléin.

''En nuestro país se ha observado con frecuencia. En Entre Ríos esta enfermedad hace su aparición en ciertas y determinadas épocas del año, causando mucha mortandad en los gallineros.

''En el criadero ''El Paraíso'', del señor Plot, a los 5 años de fundado, el cólera arrasó con las 2|3 partes de las aves, en menos de 48 horas. El criadero contaba con 500 aves de distintas especies, más o menos. El señor Plot en esa epidemia hizo una constatación que no deja de ser importante, y fué, la resistencia contra la enfermedad, ofrecida por algunas aves de raza Calcuta. Efectivamente, 8 de estos animales, a pesar de cohabitar con los enfermos, no sufrieron alteración alguna.''

''El ''microbio'' afecta aspecto de un corto bastoneto, de forma ovoide, mide 1 mm. de largo, 0.25 mm. de ancho, se lo encuentra en las deyecciones, en el mucus, en la sangre y en todos los órganos. Este microbio no solamente ataca a las gallinas, sino también a los pavos, gansos, patos, faisanes, conejos, etc.

''El microbio muere a una temperatura de 58° en algunos minutos; por el contrario, resiste muy bien a las bajas temperaturas. Las soluciones de ácido fénico 2 %, ácido sulfúrico 5 %, bicloruro 1 % destruyen al germen.

''**Modo de infección:** El contagio es fácil por el género de vida y modo de crianza de las especies atacadas. En un gallinero infectado, las deyecciones desparramadas por el suelo, contaminan los alimentos y las aguas, que penetran con ellos en el tubo digestivo.

''La trasmisión de un gallinero a otro es posible cuando los animales están en estado de libertad.

''La extensión del mal puede producirse a distancia y sobre todo por intermedio de las palomas y los pájaros. El hombre, los perros, gatos, etc., pueden trasladar el virus y se convierten así en intermediarios del contagio.

''La difusión de una comarca a otra, es la consecuencia de las transacciones comerciales y de la introducción de animales enfermos en los gallineros no infectados.''

''**Caracteres generales de la enfermedad:** Esta enfermedad ataca sin distinción, sea simultáneamente, sea sucesivamente, todas las especies de aves, pero principalmente las gallinas, los patos, los pavos y los gansos; los faisanes, las pintadas, y las palomas son raramente atacadas, sin duda porque estos animales figuran en número más reducido en las explotaciones avícolas. Los conejos son susceptibles de ser contagiados.

''Esta enfermedad ofrece, respecto a su evolución, particularidades muy singulares. En un gallinero es desde luego a las gallinas que ataca; en otro a los patos y gansos para extenderse en seguida a las demás aves.

''En algunas localidades ataca con violencia a las gallinas y respeta a los patos, gansos y conejos, por ejemplo; por fin, y en casos muy raros, éstos últimos son los únicos afectados.

''El sexo de los animales no parece operar influencia sobre la frecuencia y gravedad del mal; pero es digno de hacer notar que las aves más gordas son atacadas más rápidamente, muriendo en un lapso de tiempo más corto.

''Cuando la epidemia comienza, casi todas las aves atacadas sucumben; cuando declina su invasión y se marcha, son menos rápidas y ataca menor número de aves.''

Teatros. - En Lomas de Zamora



El 15 del corriente, en el teatro Español, se estrenó "Confesión fatal", obra dramática de la señorita Estrella Corrales Romero.—La autora y los intérpretes



Cuadro final del segundo acto



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586
BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección: UNION 185 (Avenida)
Administración: UNION 184 (Avenida)
Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 110, Strand, W. C. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.—

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2 50	$ 5.00
Semestre	„ 5 00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12 00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado	50 „	$ 1.00

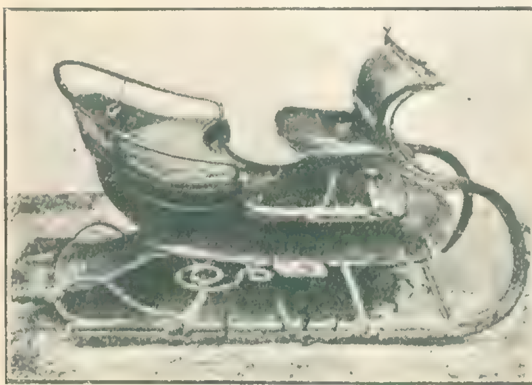
EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

Curiosidades

Un trineo histórico.—Se trata del famoso trineo en que Napoleón el Grande hizo parte de la retirada de Rusia, desde Krasnoie a Dubrofna.

Napoleón salió en este trineo de Krasnoie, cerca de Smolensko, antes de terminar la batalla de este nombre, y el 7 de noviembre (calendario ruso) llegó a Dubrofna, en la provincia de Mohilef, alojándose en la residencia de la princesa Lubomirska. Durante la noche, sobrevino el deshielo, y a la mañana siguiente el emperador partió en coche. El trineo, inútil ya, lo dejó como recuerdo en manos de un médico del hospital de sangre, el doctor Zekert.



En la familia Zekert, esta reliquia pasó de padres a hijos hasta el año 1881, en que fué depositado en el museo de Mohilef, y en 1912, al crearse en Moscou el "Museo de 1812", con motivo del centenario de la guerra de la independencia rusa, dicha familia lo regaló definitivamente al estado para que figurase infinidamente en esta histórica colección.

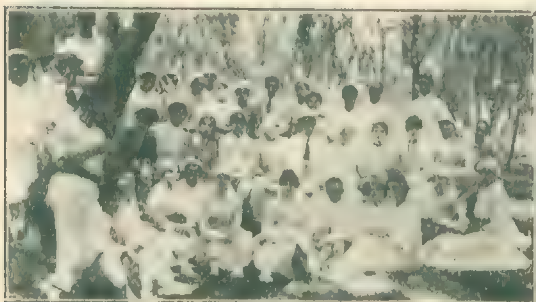


Cirugía vegetal.—Si los cirujanos han llegado a hacer hoy verdaderas maravillas en eso de remendar el cuerpo humano, no les van en zaga los horticultores. En California, donde el tizón de los perales ocasiona graves daños en los árboles frutales de todas clases, un horticultor se ha visto obligado, para salvar un hermoso ejemplar, a cortarle una buena parte del tronco y, lo que es más grave, casi todas las raíces. Cualquiera creerá que el árbol tenía que morirse; pero nuestro hombre no estaba dispuesto a consentirlo, y para evitarlo plantó en torno del árbol mutilado unos cuantos perales nuevecitos, injertó los retoños en el tronco viejo y salvó la vida del árbol, obteniendo una magnífica cosecha de peras. El éxito de tan delicada operación ha sido completo.

Reuniones al aire libre



Patagones.—En el pic-nic ofrecido a la señorita Elena Dagnino





Instantáneas sacadas en el pic-nic organizado por el "Círculo Paraná", en las playas de Olivos (F. C. C. A.)



Si una persona que vive en provincias

necesita encargar artículos a tres casas de Buenos Aires, debe *pagar*

Cigarrillos

Sublimes

30 cts.

causa no hayan sido atendidos.

NO SE ACEPTARAN PEDIDOS DE LA CAPITAL FEDERAL

Vea lo que necesite encargar a Buenos Aires y diríjase a la

Oficina de compras de "FRAY MOCHO"

BOLIVAR 580 — BUENOS AIRES

El administrador de **FRAY MOCHO** atenderá inmediatamente cualquier queja o reclamo que se le dirija, por carta o personalmente, referente a la Oficina de compras.

TALLERES HELIOGRÁFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLÓN, 1266 — BUENOS AIRES

Un trineo histórico.—Se trata del famoso trineo en que Napoleón el Grande hizo parte de la retirada de Rusia, desde Krasnoie a Dubrofna.

Napoleón salió en este trineo de Krasnoie, cerca de Smolensko, antes de terminar la batalla de este nombre, y el 7 de noviembre (calendario ruso) llegó a Dubrofna, en la provincia de Mohilef, alojándose en la residencia de la princesa Lubomirska. Durante la noche, sobrevi-

dencia rusa, dicha familia lo regaló definitivamente al estado para que figurase infinidamente en esta histórica colección.



Patagones.—En el pic-nic ofrecido a la señorita Elena Dagnino





Instantáneas sacadas en el pic-nic organizado por el "Círculo Paraná", en las playas de Clivos (F. C. C. A.)



Si una persona que vive en provincias

necesita encargar artículos a tres casas de Buenos Aires, debe *pagar tres* encomiendas, escribir tres cartas y hacer tres giros, mientras que encargando a la

Oficina de compras de "FRAY MOCHO"

sólo paga una encomienda y le basta para el pedido un giro y una carta.

En cuanto a los precios de compra, serán exactamente los mismos, porque esta oficina

NO COBRA COMISION

Teniendo en cuenta estas ventajas y muchas otras que el público ha podido apreciar ya, es que nos decidimos a instalar nuestra oficina para servir a los favorecedores de "Fray Mocho".

Cualquier persona puede encargar por medio de la **Oficina de compras de FRAY MOCHO** lo que necesite, de cualquier valor y de cualquier índole que el artículo sea.

Si el mandante tuviera ya en vista el artículo, por algún aviso o catálogo, se comprará tal como él lo indique y en la casa que designe. En otros casos se buscaría la mayor conveniencia de precio y calidad.

Si la oficina viera que el artículo no está de acuerdo con el anuncio que ha inducido a ordenar la compra, **cumpliendo los fines de defender los intereses del mandante**, se abstendrá en efectuar la adquisición comunicando las razones.

Contando la oficina con personal competente, hará también las compras que se libren a su criterio indicándole el objeto del artículo, así sean éstos para uso común, regalos, etc.

Antes de encargar un artículo puede solicitarse toda clase de datos, que inmediatamente serán enviados por la oficina. También gestionaremos el pronto despacho de encargos hechos independientemente de nuestra oficina y que por cualquier causa no hayan sido atendidos.

NO SE ACEPTARAN PEDIDOS DE LA CAPITAL FEDERAL

Vea lo que necesite encargar a Buenos Aires y diríjase a la

Oficina de compras de "FRAY MOCHO"

BOLIVAR 580 — BUENOS AIRES

El administrador de FRAY MOCHO atenderá inmediatamente cualquier queja o reclamo que se le dirija, por carta o personalmente, referente a la Oficina de compras.

TALLERES HELIOGRÁFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLÓN, 1266 — BUENOS AIRES

NUMERO SUELTO	En la capital.......	20 centavos	EDICION DE LUJO	Número suelto: En la capital.......	40 centavos
	Fuera de la capital .	25 „		„ „ Fuera de la capital..	50 „